

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 38



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 57

7. februára 2014

Obsah

## II Nelegislatívne akty

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2014/60/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 28. januára 2014 o uzavretí Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej ..... 1

## NARIADENIA

- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 110/2014 z 30. septembra 2013 o vzorovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty verejno-súkromného partnerstva uvedené v článku 209 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ..... 2
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 111/2014 zo 4. februára 2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry ..... 16
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 112/2014 zo 4. februára 2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry ..... 18
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 113/2014 zo 4. februára 2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry ..... 20

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

|  |    |
|--|----|
| ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 114/2014 zo 4. februára 2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry .....  | 22 |
| ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 115/2014 zo 4. februára 2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry .....  | 24 |
| ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 116/2014 zo 6. februára 2014 o neschválení účinnej látky jodid draselný v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh <sup>(1)</sup> ..... | 26 |
| Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 117/2014 zo 6. februára 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....  | 28 |

#### SMERNICE

|  |    |
|--|----|
| ★ Vykonávacia smernica Komisie 2014/19/EÚ zo 6. februára 2014, ktorou sa mení príloha I k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ..... | 30 |
| ★ Vykonávacia smernica Komisie 2014/20/EÚ zo 6. februára 2014, ktorou sa určujú triedy Únie pre základné a certifikované sadivo zemiakov a podmienky a označenie vzťahujúce sa na tieto triedy <sup>(1)</sup> .....  | 32 |
| ★ Vykonávacia smernica Komisie 2014/21/EÚ zo 6. februára 2014, ktorou sa určujú minimálne podmienky a triedy Únie pre sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa <sup>(1)</sup> .....   | 39 |

#### ROZHODNUTIA

2014/61/EÚ:

|  |    |
|--|----|
| ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 5. februára 2014 o predĺžení platnosti rozhodnutia 2006/502/ES, ktorým sa členské štáty vyzývajú prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa na trh uvádzali iba zapaľovače, ktoré sú zabezpečené proti použitiu deťmi, a zakázať uvádzanie zábavných zapaľovačov na trh [oznámené pod číslom C(2014) 493] <sup>(1)</sup> ..... | 43 |
|--|----|

2014/62/EÚ:

|   |    |
|---|----|
| ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 6. februára 2014, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2003/766/ES o núdzových opatreniach na prevenciu šírenia <i>Diabrotica virgifera</i> Le Conte [oznámené pod číslom C(2014) 467]..... | 45 |
|---|----|



<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY

z 28. januára 2014

**o uzavretí Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej**

(2014/60/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada prijala 23. júla 2007 nariadenie (ES) č. 893/2007 o uzavretí Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej<sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda“). Platnosť protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody, uplynula 15. septembra 2012.
- (2) Únia prerokovala s Kiribatskou republikou nový protokol, ktorým sa plavidlám EÚ udeľujú rybolovné možnosti vo vodách podliehajúcich zvrchovanosti alebo súdnej právomoci Kiribatskej republiky (ďalej len „protokol“).
- (3) Protokol bol podpísaný v súlade s rozhodnutím Rady 2012/669/EÚ<sup>(2)</sup> a predbežne sa vykonáva od 16. septembra 2012.

(4) Protokol by sa mal schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej (ďalej len „protokol“)<sup>(3)</sup>.

Článok 2

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 16 protokolu<sup>(4)</sup>.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 28. januára 2014

Za Radu  
predseda  
G. STOURNARAS

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2012/669/EÚ z 9. októbra 2012 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 300, 30.10.2012, s. 2).

<sup>(3)</sup> Protokol vyšiel v Ú. v. EÚ L 300, 30.10.2012, s. 3, spolu s rozhodnutím o podpise.

<sup>(4)</sup> Dátum nadobudnutia platnosti protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v Úradnom vestníku Európskej únie.

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 110/2014

z 30. septembra 2013

**o vzorovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty verejno-súkromného partnerstva uvedené v článku 209 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012**

EURÓPSKA KOMISIA,

jednotky, všeobecnosti, špecifikácie, riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje účinnú a efektívnu vnútornú kontrolu, a transparentnosti.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 209,

(4) S cieľom zabezpečiť celkové vykonávanie úloh a činností subjektu PPP by sa malo umožniť, aby subjekt mohol zahrnúť nepoužitú rozpočtovú prostriedky v danom roku do odhadu príjmov a výdavkov na nasledujúce obdobie najviac troch rokov.

keďže:

(1) V nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa na základe skúseností vyplývajúcich z inštitucionalizácie verejno-súkromných partnerstiev, ktoré sa považujú podľa článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>(2)</sup> za subjekty Únie, zaviedli ďalšie kategórie verejno-súkromných partnerstiev s cieľom rozšíriť výber nástrojov a zahrnúť subjekty, ktorých pravidlá sú pre súkromných partnerov flexibilnejšie a prístupnejšie než pravidlá, ktoré platia pre inštitúcie Únie. Medzi tieto ďalšie kategórie patria subjekty uvedené v článku 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva (ďalej len „subjekty PPP“).

(5) Keďže finančné prostriedky Únie, ktoré má subjekt PPP k dispozícii, sa plnia v rámci nepriameho hospodárenia podľa článku 60 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ustanovenia týkajúce sa finančného plánovania a podávania správ by mali byť v súlade so spôsobom plnenia rozpočtu vo forme nepriameho hospodárenia. Absolutórium za plnenie rozpočtu týkajúce sa príspevku Únie subjektom PPP má byť súčasťou absolutória, ktoré udeľuje Európsky parlament Komisii za plnenie rozpočtu Únie. Z tohto dôvodu je potrebné ustanoviť primerané ročné podávanie správ vrátane predkladania vyhlásenia hospodáriaceho subjektu v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ktoré umožnia Komisii lepšie plnenie povinností, pokiaľ ide o absolutórium.

(2) S cieľom zabezpečiť riadne finančné hospodárenie s finančnými prostriedkami Únie a umožniť subjektom PPP prijať vlastné rozpočtové pravidlá je potrebné prijať vzorové nariadenie o rozpočtových pravidlách pre tieto subjekty.

(6) Je potrebné určiť právomoci a povinnosti účtovníka a povoľujúcich úradníkov vzhľadom na verejno-súkromný charakter subjektov PPP. Povoľujúci úradníci by mali byť plne zodpovední za všetky príjmové a výdavkové operácie vykonávané na základe ich právomoci a mali by zodpovedať za svoje konanie v prípade potreby i prostredníctvom disciplinárneho konania.

(3) Subjekty PPP by mali svoj rozpočet zostavovať a plniť v súlade s rozpočtovými zásadami jednotnosti, presnosti rozpočtu, ročnej platnosti, vyrovnanosti, zúčtovacej

(7) Je potrebné objasniť funkcie vnútorného auditu a vnútornej kontroly a zosúladiť požiadavky týkajúce sa podávania správ. Funkciu vnútorného auditu v rámci subjektov PPP by mal vykonávať vnútorný auditor Komisie, ktorý by mal vykonávať audity v prípade odôvodnených súvisiacich rizík. Mali by sa zaviesť ustanovenia týkajúce sa zriadenia a fungovania vnútorného auditu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

- (8) S cieľom zaručiť, aby bol každý subjekt zodpovedný za plnenie svojho rozpočtu a dodržiavanie cieľov stanovených pri jeho zriadení, by sa subjektom PPP malo umožniť, aby mohli pri výkone úloh, ktoré im boli zverené, zapojiť vonkajšie subjekty so súkromného sektora iba v nevyhnutných prípadoch, a to nie na úlohy, ktorých súčasťou je výkon verejnej služby alebo právo konať podľa vlastného uváženia.
- (9) Mali by sa stanoviť zásady, ktoré sa majú dodržiavať pri príjmových a výdavkových operáciách subjektu PPP.
- (10) Vzhľadom na verejno-súkromný charakter subjektov PPP a najmä na príspevok súkromného sektora do rozpočtu subjektu PPP by sa mali umožniť flexibilné postupy pri zadávaní zákaziek. Príslušné postupy by mali byť v súlade so zásadou transparentnosti, proporcionality, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie a čiastočne vychádzať z príslušných ustanovení delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 <sup>(1)</sup>. Je potrebné zaistiť lepšiu a lacnejšiu ponuku tovarov a služieb, ako aj zabrániť nadmerným nákladom pri postupoch verejného obstarávania prostredníctvom posilnenej spolupráce medzi členmi subjektov PPP. Subjekty PPP by preto mali mať tiež možnosť uzatvárať zmluvy bez využitia postupu verejného obstarávania so svojimi členmi inými než Únia na dodávky tovaru, poskytnutie služieb alebo vykonanie prác, ktoré títo členovia poskytujú priamo bez využitia tretích strán.
- (11) S cieľom zlepšiť nákladovú efektívnosť by sa mala zaistiť možnosť spoločného využívania služieb alebo ich presunu inému subjektu alebo Komisii, a to najmä umožnením, aby účtovník Komisie bol poverený všetkými úlohami účtovníka subjektu PPP alebo ich časťou.
- (12) Pri hodnotení žiadostí o grant, projektov a ponúk a na poskytnutie stanovísk a poradenstva v osobitných prípadoch by mali mať subjekty PPP možnosť využiť služby externých expertov. Títo experti by sa mali vyberať v súlade so zásadami nediskriminácie, rovnakého zaobchádzania a neexistencie konfliktu záujmov.
- (13) Pri udeľovaní grantov a cien by sa mali uplatňovať príslušné ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 s výhradou osobitných ustanovení v zakladajúcom dokumente subjektu PPP alebo základného aktu programu, ktorého vykonávaním je poverený subjekt PPP, s cieľom zaistiť koherentnosť s akciami, ktoré riadi priamo Komisia.
- (14) V prípade potreby konsolidácie účtovnej závierky subjektov PPP v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 by takúto konsolidáciu mali pravidlá účtovania uplatňované subjektmi PPP umožňovať.
- (15) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, aby sa umožnilo včasné prijatie revidovaných nariadení o rozpočtových pravidlách subjektov PPP od 1. januára 2014 s cieľom zabezpečiť jednotné pravidlá pre ďalší viacročný finančný rámec,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### KAPITOLA 1

### ROZSAH PÔSOBNOSTI

#### Článok 1

#### Predmet úpravy

Toto nariadenie stanovuje hlavné zásady, na základe ktorých subjekty verejno-súkromného partnerstva (ďalej len „subjekty PPP“ – Public-Private Partnership) prijímajú svoje rozpočtové pravidlá. Rozpočtové pravidlá subjektu PPP sa neodchyľujú od tohto nariadenia s výnimkou prípadov, keď si to vyžadujú ich osobitné potreby a Komisia vopred súhlasila v súlade so štvrtým odsekom článku 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Každý subjekt PPP prijme podrobné ustanovenia implementujúce tieto zásady do svojich rozpočtových pravidiel.

#### Článok 2

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa používajú tieto vymedzenia pojmov:

- „správna rada“ je hlavný vnútorný orgán subjektu PPP, ktorý zodpovedá za prijímanie rozhodnutí o finančných a rozpočtových záležitostiach bez ohľadu na názov, ktorým je označený v zakladajúcom dokumente subjektu PPP,
- „riaditeľ“ je osoba zodpovedná za vykonávanie rozhodnutí správnej rady a za rozpočet subjektu PPP ako povolujujúci úradník bez ohľadu na názov, ktorým je označená v zakladajúcom dokumente subjektu PPP,
- „člen“ je člen subjektu PPP v súlade s jeho zakladajúcim dokumentom,
- „zakladajúci dokument“ je nástroj práva Únie, ktorý upravuje hlavné aspekty týkajúce sa založenia a činnosti subjektu PPP,

<sup>(1)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

— „rozpočet subjektu PPP“ je nástroj, ktorým sa na každý rozpočtový rok stanovujú a povoľujú príjmy a výdavky, ktoré sa považujú za potrebné pre subjekt PPP.

### Článok 3

#### Rozsah pôsobnosti rozpočtu

Rozpočet subjektu PPP tvoria:

- a) príjmy subjektu PPP, ktoré zahŕňajú:
  - i) finančné príspevky jeho členov na administratívne náklady;
  - ii) finančné príspevky jeho členov na operačné náklady;
  - iii) príjmy pripísané osobitným položkám výdavkov;
  - iv) všetky príjmy generované subjektom PPP;
- b) výdavky subjektu PPP vrátane administratívnych výdavkov.

## KAPITOLA 2

### ROZPOČTOVÉ ZÁSADY

#### Článok 4

#### Dodržiavanie rozpočtových zásad

Rozpočet subjektu PPP sa zostavuje a plní v súlade so zásadami jednotnosti, presnosti rozpočtu, ročnej platnosti, vyrovnanosti, zúčtovacej jednotky, všeobecnosti, špecifikácie, riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje účinnú a efektívnu vnútornú kontrolu, a transparentnosti, ako sú stanovené v tomto nariadení.

#### Článok 5

#### Zásady jednotnosti a presnosti rozpočtu

1. Žiadny príjem sa nevyberie a žiadny výdavok sa neuskutoční, pokiaľ nie je zahrnutý do niektorého riadku rozpočtu subjektu PPP.
2. Žiadny výdavok nemôže byť viazaný ani povolený, ak presahuje výšku schválených rozpočtových prostriedkov v rozpočte subjektu PPP.
3. Rozpočtové prostriedky možno do rozpočtu subjektu PPP zahrnúť, len ak sú určené na výdavky, ktoré sa považujú za potrebné.
4. Úroky vzniknuté z platieb v rámci predbežného financovania, ktoré sa uskutočňujú z rozpočtu subjektu PPP, subjektu PPP nepatria.

#### Článok 6

#### Zásada ročnej platnosti

1. Rozpočtové prostriedky zahrnuté do rozpočtu subjektu PPP sa schvaľujú na rozpočtový rok, ktorý trvá od 1. januára do 31. decembra.
2. Viazané rozpočtové prostriedky pokrývajú celkové náklady vyplývajúce z právnych záväzkov prijatých v priebehu rozpočtového roka.

3. Platobnými rozpočtovými prostriedkami sa uhrádzajú platby vykonávané pri splácaní právnych záväzkov zahrnutých do rozpočtu v bežnom rozpočtovom roku alebo v predchádzajúcich rozpočtových rokoch.

4. V prípade administratívnych rozpočtových prostriedkov výdavky neprekročia príjmy očakávané v danom roku, ako sa uvádza v článku 3 písm. a) bode i).

5. Vzhľadom na potreby subjektu PPP nepoužité rozpočtové prostriedky možno zahrnúť do odhadu príjmov a výdavkov na nasledujúce obdobie najviac troch rokov. Tieto rozpočtové prostriedky sa musia použiť ako prvé.

6. Ustanovenia odsekov 1 až 5 nebránia tomu, aby sa rozpočtové záväzky, ktoré sa vzťahujú na akcie trvajúce viac ako jeden rozpočtový rok, rozdelili na ročné splátky počas viacerých rokov v prípade, že to stanovuje zakladajúci dokument alebo ak sa týkajú administratívnych výdavkov.

#### Článok 7

#### Zásada vyrovnanosti

1. Príjmy a platobné rozpočtové prostriedky musia byť v rovnováhe.
  2. Viazané rozpočtové prostriedky nesmú presiahnuť príslušný ročný príspevok Únie, ako sa stanovuje v dohode o ročnom presune finančných prostriedkov s Komisiou, zvýšený o ročné príspevky od ostatných členov iných než Únia, akékoľvek iné príjmy uvedené v článku 3 a sumu nepoužitých rozpočtových prostriedkov uvedených v článku 6 ods. 5.
  3. Subjekt PPP si nesmie v rámci rozpočtu subjektu PPP brať pôžičky.
  4. V prípade, že je rozpočtový výsledok kladný, jeho suma sa zahrnie do rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok ako príjem.
- V prípade, že je rozpočtový výsledok záporný, jeho suma sa zahrnie do rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok ako platobné rozpočtové prostriedky.

#### Článok 8

#### Zásada zúčtovacej jednotky

Rozpočet subjektu PPP sa zostavuje a plní v eurách a účtovné závierky sa predkladajú v eurách. Na účely peňažného toku je však účtovník oprávnený vykonávať operácie v iných menách podľa ustanovení rozpočtových pravidiel subjektu PPP.

#### Článok 9

#### Zásada všeobecnosti

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, celkové príjmy pokrývajú celkové platobné rozpočtové prostriedky. Všetky príjmy a výdavky sa zahrnú vcelku bez akýchkoľvek vzájomných úprav s výhradou osobitných ustanovení rozpočtových pravidiel subjektu PPP týkajúcich sa prípadov, keď možno určité sumy odpočítať od žiadostí o platbu, ktoré sa následne predložia na úhradu čistej sumy.



2. Príjmy účelovo viazané na špecifický účel, akými sú príspevky nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, sa používajú na financovanie špecifických výdavkov.

3. Riaditeľ môže prijať všetky donácie venované subjektu PPP, ako sú príspevky nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch.

Prijatie donácií, ktoré môže byť spojené so značným finančným poplatkom, podlieha predchádzajúcemu schváleniu správnu radou, ktorá prijme rozhodnutie do dvoch mesiacov od dátumu predloženia príslušnej žiadosti. Pokiaľ správna rada neprijme rozhodnutie v tejto lehote, donácia sa považuje za prijatú.

Suma, kedy sa finančný poplatok považuje za značný, sa stanoví rozhodnutím správnej rady.

#### Článok 10

##### Zásada špecifikácie

1. Rozpočtové prostriedky sa účelovo viažu na špecifické účely aspoň podľa hláv a kapitol.

2. Riaditeľ môže presúvať rozpočtové prostriedky z jednej kapitoly do druhej bez obmedzenia a z jednej hlavy do druhej až do maximálnej výšky 10 % rozpočtových prostriedkov na daný rok uvedených v riadku, z ktorého sa presun uskutočňuje.

Riaditeľ môže správnej rade navrhnúť presuny rozpočtových prostriedkov z jednej hlavy do druhej nad limit uvedený v prvom pododseku. Správna rada môže vzniesť námietku voči takýmto presunom do troch týždňov. Po uplynutí tejto lehoty sa presuny považujú za schválené.

Riaditeľ čo najskôr informuje správnu radu o všetkých presunoch vykonaných podľa prvého pododseku.

#### Článok 11

##### Zásada riadneho finančného hospodárenia

1. Rozpočtové prostriedky sa vynakladajú v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia, a to v súlade so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti.

2. Zásada hospodárnosti vyžaduje, aby prostriedky, ktoré používa subjekt PPP na výkon svojich činností, boli dané k dispozícii v správnom čase, vo vhodnom množstve a kvalite a za najlepšiu cenu.

Zásada efektívnosti sa týka najlepšieho vzájomného pomeru medzi použitými prostriedkami a dosiahnutými výsledkami.

Zásada účinnosti sa týka plnenia stanovených špecifických cieľov a dosahovania plánovaných výsledkov.

3. Pre všetky typy činností, na ktoré sa vzťahuje rozpočet subjektu PPP, sa stanovujú špecifické, merateľné, dosiahnuteľné, náležité a časovo ohraničené ciele. Dosahovanie týchto cieľov sa monitoruje na základe ukazovateľov výkonnosti pre každú

činnosti a riaditeľ poskytuje správnej rade každoročne informácie, avšak najneskôr v dokumentoch, ktoré sú priložené k návrhu rozpočtu subjektu PPP.

4. Ak sa v zakladajúcom dokumente nestanovuje, že hodnotenia uskutočňuje Komisia, subjekt PPP s cieľom zlepšiť rozhodovanie vykonáva hodnotenia, vrátane hodnotení *ex post*, svojho programu a činností, ktoré sú spojené so značnými výdavkami, a výsledky hodnotení sa zasielajú správnej rade.

#### Článok 12

##### Vnútorňa kontrola plnenia rozpočtu

1. Rozpočet subjektu PPP sa plní v súlade so zásadou účinnej a efektívnej vnútornej kontroly.

2. Na účely plnenia rozpočtu subjektu PPP sa vnútorná kontrola definuje ako proces uplatňovaný na všetkých stupňoch riadenia, ktorý má poskytovať primerané záruky, že sa dosiahnu tieto ciele:

- a) účinnosť, efektívnosť a hospodárnosť operácií;
- b) spoľahlivosť výkazníctva;
- c) ochrana majetku a informácií;
- d) predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam, ich odhaľovanie, náprava a s nimi súvisiace následné opatrenia;
- e) primerané riadenie rizík súvisiacich so zákonnosťou a riadnosťou príslušných operácií pri zohľadnení viacročnej povahy programov, ako aj charakteru príslušných platieb.

3. Účinná a efektívna vnútorná kontrola je založená na najlepších medzinárodných postupoch a zahŕňa predovšetkým prvky uvedené v článku 32 ods. 3 a 4 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 so zohľadnením štruktúry a veľkosti subjektu PPP, charakteru zverených úloh a súm a súvisiacich finančných a operačných rizík.

#### Článok 13

##### Zásada transparentnosti

1. Rozpočet subjektu PPP sa zostavuje a plní a účtovná závierka sa predkladá v súlade so zásadou transparentnosti.

2. Rozpočet subjektu PPP, plán pracovných miest a prijaté opravné rozpočty, ako aj akékoľvek úpravy podľa článku 15 ods. 1 sa zverejnia na internetovej stránke subjektu PPP do štyroch týždňov od ich prijatia a postúpia sa Komisii a Dvoru audítorov.

3. Subjekt PPP v štandardnej podobe sprístupní na svojej internetovej stránke najneskôr do 30. júna nasledujúceho rozpočtového roka informácie o prijímateľoch rozpočtových prostriedkov pochádzajúcich z jeho rozpočtu v súlade s článkom 21 ods. 2, 3 a 4 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.

Zverejnené informácie sú ľahko prístupné, transparentné a úplné. Informácie sa sprístupňujú za náležitého dodržiavania požiadaviek dôvernosti a bezpečnosti, najmä ochrany osobných údajov, ako je stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>(1)</sup>.

4. Zoznam expertov, s ktorými sa uzatvorí zmluva podľa článku 34 tohto nariadenia, sa zverejní na internetovej stránke Únie.

### KAPITOLA 3

#### FINANČNÉ PLÁNOVANIE

##### Článok 14

#### Odhad príjmov a výdavkov

1. Subjekt PPP zašle Komisii a ostatným členom najneskôr do 31. januára roka, ktorý predchádza roku plnenia rozpočtu subjektu PPP, odhad svojich príjmov a výdavkov a všeobecné usmernenia týkajúce sa tohto odhadu spolu s návrhom svojho pracovného programu podľa článku 31 ods. 4.

2. Odhad príjmov a výdavkov subjektu PPP obsahuje:

- odhad počtu stálych a dočasných pracovných miest podľa funkčnej skupiny a platovej triedy, ako aj počtu zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadrený ekvivalentom plného pracovného času, a to v rámci limitov rozpočtových prostriedkov;
- stanovisko odôvodňujúce žiadosť o nové pracovné miesta v prípade, že dôjde k zmene počtu osôb na pracovných miestach;
- štvrtročný odhad hotovostných platieb a príjmov;
- informácie o dosiahnutí všetkých cieľov stanovených v predchádzajúcom období pre rôzne činnosti;
- ciele stanovené na rozpočtový rok, na ktorý sa vzťahuje odhad, spolu s uvedením akýchkoľvek osobitných rozpočtových potrieb spojených s dosahovaním týchto cieľov;
- výšku administratívnych nákladov a údaje o plnení rozpočtu subjektu PPP v predchádzajúcom rozpočtovom roku;
- výšku finančných príspevkov poskytnutých členmi a hodnotu materiálnych príspevkov od členov iných než Únia;
- informácie o nepoužitých rozpočtových prostriedkoch, ktoré sú zahrnuté do odhadu príjmov a výdavkov za rok v súlade s článkom 6 ods. 5.

##### Článok 15

#### Zostavovanie rozpočtu

1. Rozpočet subjektu PPP a plán pracovných miest vrátane počtu stálych a dočasných pracovných miest podľa funkčnej skupiny a platovej triedy, ako aj počtu zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadreného ekvivalentom plného pracovného času prijme správna rada v súlade

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

so zakladajúcim dokumentom subjektu PPP. Podrobné ustanovenia možno stanoviť v rozpočtových pravidlách subjektu PPP. Každá zmena rozpočtu subjektu PPP vrátane plánu pracovných miest je predmetom opravného rozpočtu subjektu PPP, ktorý sa prijíma rovnakým postupom ako pôvodný rozpočet subjektu PPP. Rozpočet subjektu PPP a v náležitých prípadoch opravné rozpočty subjektu PPP sa upravujú s cieľom zohľadniť výšku príspevku Únie, ako je stanovené v rozpočte Únie.

2. Rozpočet subjektu PPP pozostáva z výkazu príjmov a výkazu výdavkov.

3. V rozpočte subjektu PPP sa uvádzajú:

a) vo výkaze príjmov:

- odhadované príjmy subjektu PPP v danom rozpočtovom roku (ďalej len „rok n“);
- odhadované príjmy za predchádzajúci rozpočtový rok a príjmy za rok n – 2;
- príslušné poznámky ku každému riadku príjmov;

b) vo výkaze výdavkov:

- viazané a platobné rozpočtové prostriedky v roku n;
- viazané a platobné rozpočtové prostriedky za predchádzajúci rozpočtový rok a viazané výdavky a zaplatené výdavky za rok n – 2, pričom zaplatené výdavky sú vyjadrené aj ako percento z rozpočtu subjektu PPP roku n;
- súhrnný výkaz rozvrhu platieb splatných v nasledujúcich rozpočtových rokoch, aby sa splnili rozpočtové záväzky prijaté v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;
- príslušné poznámky ku každej časti.

4. V pláne pracovných miest sa okrem počtu pracovných miest schválených na daný rozpočtový rok uvádza aj počet pracovných miest schválených na predchádzajúci rok a počet skutočne obsadených pracovných miest. Tieto informácie sa uvádzajú aj za zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov.

### KAPITOLA 4

#### ÚČASTNÍCI FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

##### Článok 16

#### Plnenie rozpočtu v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia

1. Riaditeľ vykonáva funkciu povolujujúceho úradníka. Riaditeľ plní rozpočet subjektu PPP na strane príjmov a výdavkov v súlade s rozpočtovými pravidlami subjektu PPP a so zásadou riadneho finančného hospodárenia na svoju vlastnú zodpovednosť a v rámci schválených limitov rozpočtových prostriedkov. Riaditeľ je zodpovedný za zabezpečovanie súladu s požiadavkami zákonnosti a riadnosti.



Bez toho, aby boli dotknuté právomoci povoľujúceho úradníka, pokiaľ ide o predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam a o ich odhaľovanie, zapája sa subjekt PPP do činností Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) zameraných na predchádzanie podvodom.

2. Riaditeľ môže delegovať právomoci plnenia rozpočtu na zamestnancov subjektu PPP, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, ak sa tento na zamestnancov subjektu PPP vzťahuje, a to v súlade s podmienkami stanovenými v rozpočtových pravidlách subjektu PPP. Tí, ktorí boli takýmto spôsobom splnomocnení, môžu konať iba v medziach právomocí, ktoré boli na nich výslovne prenesené.

#### Článok 17

##### Právomoci a povinnosti povoľujúceho úradníka

1. Riaditeľ subjektu PPP plní rozpočet subjektu PPP v útvaroch, za ktoré je zodpovedný.

2. Úlohami, ktoré možno v nevyhnutných prípadoch zveriť na základe zmluvy iným externým subjektom alebo organizáciám súkromného sektora, sú úlohy súvisiace s technickými znalosťami a administratívne, prípravné alebo pomocné úlohy, ktorých súčasťou nie je výkon právomocí orgánu verejnej moci ani uplatňovanie práva konať podľa vlastného uváženia.

3. Riaditeľ zavedie v súlade s minimálnymi normami prijatými správnu radou a s náležitým ohľadom na riziká spojené s prostredím hospodárenia a s povahou financovaných akcií organizačnú štruktúru a systémy vnútornej kontroly vhodné pre výkon povinností riaditeľa. Vytvorenie takejto štruktúry a systémov vychádza z analýzy rizík, v ktorej sa zohľadní ich nákladová efektívnosť.

Riaditeľ môže vytvoriť v rámci svojich útvarov expertízu a poradnú funkciu s cieľom pomôcť mu kontrolovať riziká súvisiace s vykonávaním jeho úloh.

4. Povoľujúci úradník uchováva doklady týkajúce sa vykonaných operácií počas obdobia piatich rokov od dátumu rozhodnutia o udelení absolútoría Komisii za plnenie rozpočtu Únie za daný rok. Osobné údaje uvedené v účtovných dokladoch sa podľa možnosti z týchto dokladov vypustia, a to za predpokladu, že nie sú potrebné na účely kontroly a auditu. V každom prípade, pokiaľ ide o uchovávanie prevádzkových údajov, uplatňujú sa ustanovenia článku 37 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001.

#### Článok 18

##### Kontroly *ex ante*

1. Každá operácia podlieha aspoň kontrole *ex ante*, ktorá je založená na administratívnej previerke dokumentov a na dostupných výsledkoch už vykonaných kontrol a týka sa operačných a finančných aspektov operácie.

Kontroly *ex ante* zahŕňajú iniciáciu a overenie operácie.

Iniciácia a overenie operácie sú oddelené funkcie.

2. Iniciácia operácie znamená všetky operácie, ktoré slúžia na prípravu činností, na základe ktorých zodpovedný povoľujúci úradník plní rozpočet subjektu PPP.

3. Overovanie operácie *ex ante* znamená všetky overenia *ex ante*, ktoré zodpovedný povoľujúci úradník vykonáva na účely overenia operačných a finančných aspektov tejto operácie.

4. Kontroly *ex ante* slúžia na overenie súladu požadovaných účtovných dokladov s inými dostupnými informáciami.

Pravidelnosť a intenzitu kontrol *ex ante* určuje zodpovedný povoľujúci úradník na základe analýzy rizika a nákladovej efektívnosti. Povoľujúci úradník zodpovedný za potvrdenie príslušnej platby požiada v prípade pochybností o doplňujúce informácie alebo vykoná v rámci kontroly *ex ante* kontrolu na mieste s cieľom získať primeranú istotu.

Účelom kontrol *ex ante* je získať istotu o tom, že:

- výdavok je v poriadku a v súlade s platnými predpismi;
- bola dodržaná zásada riadneho finančného hospodárenia uvedená v článku 11.

Zodpovedný povoľujúci úradník môže na účely kontrol považovať sériu podobných jednotlivých transakcií súvisiacich s bežnými výdavkami na mzdy, dôchodky, refundáciu výdavkov na služobné cesty a výdavkov na lekárske ošetrovanie za jednu operáciu.

#### Článok 19

##### Kontroly *ex post*

1. Zodpovedný povoľujúci úradník môže zaviesť kontroly *ex post* na účely overenia operácií, ktoré už boli schválené na základe kontrol *ex ante*. Takéto kontroly sa môžu v závislosti od rizika organizovať na základe vzoriek.

Kontroly *ex post* sa môžu uskutočniť na základe kontroly dokumentov a v náležitých prípadoch prostredníctvom kontroly na mieste.

2. Kontroly *ex post* vykonávajú iní zamestnanci ako zamestnanci zodpovední za kontroly *ex ante*. Zamestnanci zodpovední za kontroly *ex post* nesmú byť podriadení zamestnancom zodpovedným za kontroly *ex ante*.

Zamestnanci zodpovední za kontrolu riadenia finančných operácií musia mať potrebnú odbornú kvalifikáciu.

#### Článok 20

##### Podávanie výročných správ

Povoľujúci úradník každý rok predkladá správnej rade správu o výkone svojich povinností. Na tento účel povoľujúci úradník predloží správnej rade a Komisii najneskôr do 15. februára nasledujúceho rozpočtového roka:

- správu o plnení ročného pracovného programu subjektu PPP, rozpočtu subjektu PPP a o ľudských zdrojoch;

- b) predbežnú účtovnú závierku subjektu PPP vrátane správy o rozpočtovom a finančnom hospodárení uvedenej v článku 39;
- c) vyhlásenie hospodáriaceho subjektu, v ktorom sa uvedie, že okrem prípadu, ak je vo výhradách uvedené inak, povolujúci úradník ma primeranú istotu o tom, že:
- i) informácie sú riadne predložené, úplné a presné (pravdivý a reálny obraz);
  - ii) výdavky boli použité na ich plánovaný účel;
  - iii) zavedené kontrolné systémy poskytujú potrebné záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a riadnosť príslušných operácií;
- d) súhrn záverečných audítorských správ a kontrol, ktoré sa vykonali, vrátane analýzy povahy a rozsahu zistených systémových chýb a nedostatkov, ako aj prijatých alebo plánovaných nápravných opatrení.

V správe sa uvádzajú výsledky operácií v porovnaní so stanovenými cieľmi, riziká spojené s týmito operáciami, použitie poskytnutých zdrojov a efektívnosť a účinnosť systémov vnútornej kontroly a primeranosť charakteru zverených úloh a príslušných súm.

Najneskôr do 1. júla každého roka riaditeľ zašle Komisii dokumenty uvedené v prvom pododseku písm. c) a d) a ich posúdenie správnou radou, schválení výročnú správu o činnosti a konečnú účtovnú závierku spolu s jej schválením správnou radou podľa článku 43 ods. 2. Komisia tieto dokumenty zašle Európskemu parlamentu a Rade.

#### Článok 21

##### Ochrana finančných záujmov Únie

1. Zamestnanec zapojený do finančného hospodárenia a kontroly operácií, ktorý sa domnieva, že rozhodnutie, o ktorého uplatnenie alebo odsúhlasenie ho žiada jeho nadriadený, vykazuje nezrovnalosť alebo je v rozpore so zásadami riadneho finančného hospodárenia alebo profesijnými pravidlami, ktoré je zamestnanec povinný dodržiavať, písomne o tom informuje riaditeľa, ktorý mu odpovie písomne. Ak riaditeľ neprijme žiadne opatrenie alebo potvrdí pôvodné rozhodnutie alebo pokyn a zamestnanec sa domnieva, že takéto potvrdenie nepredstavuje primeranú odpoveď na jeho otázku, zamestnanec informuje o tom písomne príslušnú komisiu uvedenú v článku 23 ods. 3. Komisia uvedená v článku 23 ods. 3 o tom bezodkladne informuje správnou radou.

2. V prípade akejkoľvek nelegálnej činnosti, podvodu alebo korupcie, ktoré by mohli poškodiť záujmy subjektu PPP alebo jeho členov, informuje zamestnanec príslušné orgány a subjekty ustanovené platnými právnymi predpismi. V zmluvách s externými audítormi vykonávajúcimi audity finančného

hospodárenia subjektu PPP sa stanoví povinnosť externého audítora informovať povolujúceho úradníka o akýchkoľvek podzrivých nezákonných aktivitách, podvodoch alebo korupcii, ktoré môžu poškodiť záujmy subjektu PPP alebo jeho členov.

#### Článok 22

##### Účtovník

1. Správna rada vymenuje účtovníka, na ktorého sa vzťahuje služobný poriadok, ak sa tento na zamestnancov subjektu PPP vzťahuje, ktorý je pri výkone svojich povinností úplne nezávislý. Účtovník zodpovedá v subjekte PPP za:

- a) riadne vykonávanie platieb, výber príjmov a vymáhanie stanovených pohľadávok;
- b) vedenie účtov a vypracovanie a predkladanie účtovnej závierky v súlade s kapitolou 8;
- c) uplatňovanie pravidiel účtovania a účtovnej osnovy v súlade s kapitolou 8;
- d) stanovenie a validáciu systémov účtovníctva a podľa potreby validáciu systémov stanovených povolujúcim úradníkom na poskytovanie alebo zdôvodňovanie účtovných informácií; v tejto súvislosti má účtovník právo kedykoľvek overovať dodržiavanie validačných kritérií;
- e) správu pokladne.

2. Dva alebo viaceré subjekty PPP môžu vymenovať toho istého účtovníka.

Subjekty PPP sa takisto môžu s Komisiou dohodnúť, že účtovník Komisie koná tiež ako účtovník subjektu PPP.

Po zohľadnení nákladov a výnosov môžu takisto poveriť účtovníka Komisie časťou úloh účtovníka subjektu PPP.

V prípade uvedenom v tomto odseku prijímú opatrenia potrebné na zabránenie konfliktu záujmov.

3. Účtovník získava od povolujúceho úradníka všetky informácie potrebné na vypracovanie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a reálny obraz o finančnej situácii subjektu PPP a o plnení rozpočtu. Povolujúci úradník zaručí spoľahlivosť týchto informácií.

4. Pred prijatím účtovnej závierky riaditeľom účtovník najprv túto účtovnú závierku podpíše, čím potvrdí, že má primeranú istotu o tom, že táto účtovná závierka poskytuje pravdivý a reálny obraz o finančnej situácii subjektu PPP.

Na účely prvého pododseku účtovník overí, že účtovná závierka bola vypracovaná v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 38 a že do účtov boli zahrnuté všetky príjmy a výdavky.

Účtovník má právo skontrolovať prijaté informácie a vykonať aj akúkoľvek inú kontrolu, ktorú považuje za potrebnú na to, aby mohol účtovnú závierku podpísať.

V prípade potreby účtovník vznesie výhrady, pričom presne vysvetlí ich charakter a rozsah.

S výhradou odseku 5 má iba účtovník právo spravovať peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty. Účtovník zodpovedá za ich bezpečnú úschovu.

5. Účtovník môže pri výkone svojich povinností delegovať určité úlohy na zamestnancov subjektu PPP, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, ak sa tento vzťahuje na zamestnancov subjektu PPP, ak je to nevyhnutné v súvislosti výkonom jeho povinností v súlade s rozpočtovými pravidlami subjektu PPP.

6. Bez toho, aby bolo dotknuté akékoľvek disciplinárne konanie, môže správna rada kedykoľvek dočasne alebo trvalo zbaviť účtovníka funkcie. V takomto prípade správna rada vymenuje dočasného účtovníka.

#### Článok 23

##### Zodpovednosť účastníkov finančných operácií

1. Články 16 až 25 sa uplatňujú bez toho, aby bola dotknutá akákoľvek trestná zodpovednosť, ktorá môže vzniknúť účastníkom finančných operácií podľa uplatniteľného vnútroštátneho práva a platných ustanovení týkajúcich sa ochrany finančných záujmov Únie a boja proti korupcii zahŕňajúcej úradníkov Únie alebo úradníkov členských štátov.

2. Každý povoľujúci úradník a účtovník podlieha disciplinárnemu konaniu alebo je povinný zaplatiť náhradu tak, ako sa stanovuje v služobnom poriadku. V prípade protiprávneho konania, podvodu alebo korupcie, ktoré môžu poškodiť záujmy subjektu PPP alebo jeho členov, sa záležitosť predloží orgánom alebo subjektom určeným platnými právnymi predpismi, a najmä úradu OLAF.

3. Špecializovaná komisia pre finančné nezrovnalosti zriadená Komisiou, alebo ktorej je Komisia členom v súlade s článkom 73 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, vykonáva voči subjektu PPP rovnaké právomoci ako voči útvarom Komisie, pokiaľ správna rada nerozhodne o zriadení funkčne nezávislej komisie alebo sa nestane členom spoločnej komisie zriadenej niekoľkými orgánmi. Pri prípadoch predložených subjektmi PPP bude v špecializovanej komisii pre finančné nezrovnalosti zriadenej Komisiou, alebo ktorej je Komisia členom, jeden zo zamestnancov subjektu PPP.

Na základe stanoviska komisie uvedenej v prvom pododseku riaditeľ rozhodne, či začať konanie o uložení disciplinárneho trestu alebo povinnosti zaplatiť náhradu. Ak komisia zistí systémové problémy, pošle správu s odporúčaniami povoľujúcemu úradníkovi. Ak sa stanovisko týka riaditeľa, komisia zašle túto správu správnej rade a vnútornému audítovi Komisie. Riaditeľ odkáže vo svojej správe anonymnou formou na stanoviská komisie podľa článku 20 a uvedie prijaté následné opatrenia.

4. Od každého zamestnanca sa môže požadovať, aby nahradil, v plnej výške alebo čiastočne, všetky škody, ktoré vznikli

subjektu PPP v dôsledku závažného pochybenia, ktorého sa dopustil v priebehu plnenia svojich povinností alebo v súvislosti s ich plnením. Po splnení formálnych náležitostí uvedených v platných predpisoch v spojitosti s disciplinárnymi záležitosťami prijme menovací orgán odôvodnené rozhodnutie.

#### Článok 24

##### Konflikt záujmov

1. Účastníci finančných operácií v zmysle článkov 16 až 25 a iné osoby zapojené do plnenia rozpočtu a hospodárenia s rozpočtovými prostriedkami vrátane jeho prípravných aktov, auditu alebo kontroly nepodniknú žiadne kroky, ktoré môžu priviesť ich vlastné záujmy do konfliktu so záujmami subjektu PPP.

Ak takéto riziko existuje, dotknutá osoba sa zdrží takéhoto konania a postúpi záležitosť riaditeľovi, ktorý písomne potvrdí, či došlo ku konfliktu záujmov. Dotknutá osoba informuje tiež svojho priameho nadriadeného. Ak je účastníkom riaditeľ, oznámi záležitosť správnej rade.

Ak sa zistí, že došlo ku konfliktu záujmov, príslušná osoba prestane vykonávať všetky činnosti v príslušnej záležitosti. Riaditeľ alebo správna rada, ak sa prípad týka riaditeľa, prijme ďalšie potrebné opatrenia.

2. Na účely odseku 1 nastáva konflikt záujmov vtedy, keď je ohrozený nestranný a objektívny výkon funkcií účastníka finančnej operácie alebo inej osoby uvedených v odseku 1 z rodinných alebo citových dôvodov, z dôvodov politickej alebo národnej príslušnosti, ekonomického záujmu alebo akéhokoľvek iného záujmu spoločného s prijímateľom.

#### Článok 25

##### Oddelenie funkcií

Funkcie povoľujúceho úradníka a účtovníka sú oddelené a vzájomne sa vylučujúce.

#### KAPITOLA 5

##### VNÚTORNÝ AUDIT

#### Článok 26

##### Vymenovanie, právomoci a povinnosti vnútorného audítora

1. Každý subjekt PPP vytvorí funkciu vnútorného auditu, ktorá sa vykonáva v súlade s príslušnými medzinárodnými štandardmi.

2. Funkciu vnútorného audítora vykonáva vnútorný audítor Komisie. Vnútorným audítorom nemôže byť povoľujúci úradník ani účtovník.

3. Vnútorný audítor poskytuje subjektu PPP poradenstvo, pokiaľ ide o riešenie rizík, vydávaním nezávislých stanovísk týkajúcich sa kvality systémov hospodárenia a kontroly a poskytovaním odporúčaní na zlepšovanie podmienok realizácie operácií a na podporu riadneho finančného hospodárenia.

Vnútorý audítor zodpovedá najmä za:

- a) posudzovanie vhodnosti a účinnosti vnútorných systémov hospodárenia a činnosti útvarov pri realizácii programov a akcií vzhľadom na riziká, ktoré sú s nimi spojené;
- b) posudzovanie efektívnosti a účinnosti systémov vnútornej kontroly a auditu, ktoré sa vzťahujú na každú operáciu v rámci plnenia rozpočtu.

4. Vnútorý audítor vykonáva svoje povinnosti vo vzťahu ku všetkým činnostiam a útvarom subjektu PPP. Vnútorý audítor má plný a neobmedzený prístup ku všetkým informáciám potrebným na výkon svojich povinností.

5. Vnútorý audítor vezme na vedomie správu povoliujúceho úradníka podľa článku 20 a všetky ostatné zistené informácie.

6. Vnútorý audítor podáva správnej rade a riaditeľovi správy o svojich zisteniach a odporúčaníach.

Vnútorý audítor takisto informuje o týchto prípadoch:

- keď sa kritické riziká a odporúčania neriešili;
- keď dochádza k značným oneskoreniam vo vykonávaní odporúčaní z predchádzajúcich rokov.

Správna rada a riaditeľ zabezpečia pravidelné monitorovanie vykonávania odporúčaní auditu. Správna rada preskúma informácie uvedené v článku 20 a či tieto odporúčania boli vykonané v plnom rozsahu a včas.

7. Subjekt PPP sprístupňuje každej fyzickej alebo právnickej osobe, ktorá sa zúčastňuje na výdavkových operáciách, kontaktné údaje vnútorného audítora na účely dôverného kontaktovania vnútorného audítora.

8. Správy a zistenia vnútorného audítora sa sprístupnia verejnosti až po tom, čo vnútorý audítor validuje opatrenia prijaté na účely ich implementácie.

#### Článok 27

##### Nezávislosť vnútorného audítora

Nezávislosť vnútorného audítora, zodpovednosť vnútorného audítora za opatrenia prijaté v rámci výkonu jeho povinností a právo vnútorného audítora podať návrh na začatie konania na Súdny dvor Európskej únie sa stanovujú v súlade s článkom 100 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

#### Článok 28

##### Zriadenie oddelenia vnútorného auditu

1. Správna rada môže s náležitým ohľadom na nákladovú efektívnosť a pridanú hodnotu zriadiť oddelenie vnútorného auditu, ktoré vykonáva svoje povinnosti v súlade s príslušnými medzinárodnými štandardmi.

Účel, právomoci a zodpovednosť oddelenia vnútorného auditu sa stanovujú v charte vnútorného auditu, ktorú schváli správna rada.

Ročný plán auditu oddelenia vnútorného auditu vypracuje vedúci oddelenia vnútorného auditu, ktorý okrem iného zohľadní posúdenie rizík subjektu PPP vypracované riaditeľom.

Tento plán preskúma a schváli správna rada.

Oddelenie vnútorného auditu informuje o svojich zisteniach a odporúčaníach správnu radu a riaditeľa.

Ak oddelenie vnútorného auditu jedného subjektu PPP nie je nákladovo efektívne alebo nie je schopné dodržiavať medzinárodné štandardy, subjekt PPP môže rozhodnúť o spoločnom využívaní oddelenia vnútorného auditu s inými subjektmi PPP, ktoré fungujú v rovnakej oblasti politiky.

V takýchto prípadoch sa správne rady príslušných subjektov PPP dohodnú na praktickom postupe spoločného využívania oddelenia vnútorného auditu.

Účastníci vnútorného auditu účinne spolupracujú prostredníctvom výmeny informácií a auditorských správ a v prípade potreby zavedú spoločné hodnotenia rizík a vykonávajú spoločné audity.

2. Správna rada a riaditeľ zabezpečia pravidelné monitorovanie vykonávania odporúčaní oddelenia vnútorného auditu.

## KAPITOLA 6

### PRÍJMOVÉ A VÝDAVKOVÉ OPERÁCIE

#### Článok 29

##### Plnenie rozpočtu na strane príjmov

1. Súčasťou plnenia rozpočtu na strane príjmov je vypracúvanie odhadov pohľadávok, stanovovanie nárokov, ktoré sa majú vymáhať, a vymáhanie neoprávnené vyplatených súm. Plnenie rozpočtu na strane príjmov podľa potreby zahŕňa vzdanie sa stanovených nárokov.

2. Nesprávne vyplatené sumy sa vymáhajú.

Ak nedôjde k skutočnej úhrade pohľadávky do dátumu splatnosti stanoveného v oznámení o dlhu, účtovník informuje zodpovedného povoliujúceho úradníka a bezodkladne začne konanie s cieľom vymáhať pohľadávku akýmkoľvek zákonným spôsobom vrátane vzájomného započítania, ak je to možné, a ak to nie je možné, formou núteného vymáhania.

Ak sa zodpovedný povoliujúci úradník plánuje úplne alebo čiastočne vzdať vymáhania stanovenej pohľadávky, zabezpečí, aby tento akt bol v súlade s pravidlami a so zásadami riadneho finančného hospodárenia a proporcionality. Rozhodnutie o vzdaní sa musí byť odôvodnené. V rozhodnutí o vzdaní sa vymáhania pohľadávky sa uvedie, aké opatrenia sa podnikli v záujme zabezpečenia uhradenia pohľadávky, a opíšu sa právne otázky a skutočnosť, z ktorých vychádza.

Účtovník vedie zoznam dlžných súm, ktoré sa majú vymôcť. Nároky subjektu PPP sú v tomto zozname zoskupené podľa dátumu vydania príkazu na vymáhanie. Účtovník takisto uvedie rozhodnutia o úplnom alebo čiastočnom vzdaní sa vymáhania zistených pohľadávok. Tento zoznam sa priloží k správe subjektu PPP o rozpočtovom a finančnom hospodárení.



3. Každý dlh nesplatený k dátumu splatnosti stanovenom v oznámení o dlhu sa úročí v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) č. 1268/2012.

4. Na pohľadávky subjektu PPP voči tretím stranám a na pohľadávky tretích strán voči subjektu PPP sa uplatňuje premlčacia lehota v dĺžke piatich rokov.

#### Článok 30

##### Príspevok členov

1. Subjekt PPP predkladá svojim členom žiadosti o platbu celého ich príspevku alebo jeho časti podľa podmienok a v lehotách stanovených v zakladajúcich dokumentoch alebo dohodnutých s členmi.

2. Finančné prostriedky zaplatené subjektu PPP vo forme príspevku od jeho členov sa úročia v prospech rozpočtu subjektu PPP.

#### Článok 31

##### Plnenie rozpočtu na strane výdavkov

1. Pri vynakladaní výdavkov povoľujúci úradník vytvára rozpočtové záväzky a právne záväzky, potvrdzuje platnosť výdavkov a povoľuje platby a uskutočňuje predbežné kroky na plnenie rozpočtových prostriedkov.

2. Každý výdavok sa musí viazať, potvrdiť, povoliť a vyplatiť.

Potvrdenie výdavkov je úkon, ktorým zodpovedný povoľujúci úradník potvrdzuje finančnú operáciu.

Povolenie výdavkov je úkon, ktorým zodpovedný povoľujúci úradník po overení, že rozpočtové prostriedky sú k dispozícii, vydá pokyn účtovníkovi, aby zaplatil sumu potvrdeného výdavku.

3. V prípade každého opatrenia, ktoré môže viesť k vzniku výdavkov hradených z rozpočtu subjektu PPP, zodpovedný povoľujúci úradník vytvorí rozpočtový záväzok pred prijatím právneho záväzku voči tretím stranám.

4. Ročný pracovný program subjektu PPP stanovuje, že správna rada povoľuje operačné výdavky subjektu PPP na činnosti, ktoré vykonáva, za predpokladu, že sú jasne určené prvky stanovené v tomto pododseku.

Ročný pracovný program zahŕňa podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti. Obsahuje aj opis akcií, ktoré sa majú financovať, a informácie o sume pridelených na jednotlivé akcie.

Každá podstatná zmena ročného pracovného programu sa prijme prostredníctvom rovnakého postupu ako pôvodný pracovný program v súlade s ustanoveniami zakladajúceho dokumentu.

Správna rada môže delegovať právomoc vykonávať nepodstatné zmeny pracovného programu na povoľujúceho úradníka subjektu PPP.

#### Článok 32

##### Lehoty

Platba výdavkov sa musí uskutočniť v lehotách stanovených v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegovanom nariadení (EÚ) č. 1268/2012 a v súlade s týmito nariadeniami.

#### KAPITOLA 7

##### PLNENIE ROZPOČTU SUBJEKTU PPP

#### Článok 33

##### Verejné obstarávanie

1. Pokiaľ ide o verejné obstarávanie, s výhradou odsekov 3 až 6 tohto článku sa uplatňuje hlava V nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegované nariadenie (EÚ) č. 1268/2012.

2. Subjekt PPP sa podieľa na centrálnej databáze vylúčených subjektov zriadených a prevádzkovaných Komisiou podľa článku 108 všeobecného nariadenia o rozpočtových pravidlách.

3. V prípade zákaziek s hodnotou medzi 60 000 EUR a finančnými limitmi stanovenými v článku 118 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa môže použiť postup stanovený v delegovanom nariadení (EÚ) č. 1268/2012 na zákazky s nízkou hodnotou, ktoré nepresahujú 60 000 EUR.

4. Subjekt PPP sa môže na svoju žiadosť podieľať ako verejný obstarávateľ na postupe zadávania zákaziek Komisie alebo medziinštitucionálnych zákaziek a pri zadávaní zákaziek iných subjektov Únie alebo subjektov PPP.

5. Subjekt PPP môže bez vyhlásenia postupu verejného obstarávania uzatvoriť zmluvy na dodanie tovaru, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie prác s Komisiou, medziinštitucionálnymi úradmi a Prekladateľským strediskom pre inštitúcie Európskej únie zriadeným na základe nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 <sup>(1)</sup> a inými subjektmi PPP.

Subjekt PPP môže uzatvárať zmluvy bez vyhlásenia postupu verejného obstarávania so svojimi členmi inými než Únia na dodanie tovaru, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie prác, ktoré títo členovia poskytujú priamo bez využitia tretích strán.

Tovar, služby alebo práce poskytnuté podľa prvého a druhého pododseku sa nepovažujú za súčasť príspevku členov do rozpočtu subjektu PPP.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie (Ú. v. ES L 314, 7.12.1994, s. 1).



6. Subjekt PPP môže na pokrytie svojich administratívnych potrieb využiť spoločné postupy verejného obstarávania s verejnými obstarávateľmi hostiteľského členského štátu alebo s verejnými obstarávateľmi členských štátov, štátov Európskeho združenia voľného obchodu alebo kandidátskych krajín Únie, ktorí sú členmi uvedeného subjektu. V takýchto prípadoch sa *mutatis mutandis* uplatňuje článok 133 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.

Subjekt PPP môže využiť spoločné postupy verejného obstarávania so svojimi členmi zo súkromného sektora alebo s verejnými obstarávateľmi z krajín zúčastňujúcich sa na programoch Únie, ktorí sú členmi uvedeného subjektu. V takýchto prípadoch sa *mutatis mutandis* uplatňuje článok 133 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.

#### Článok 34

##### Experti

Na výber expertov sa *mutatis mutandis* uplatňuje článok 287 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 s výhradou osobitného postupu stanoveného v základnom akte programu, ktorého vykonávaním je subjekt PPP poverený. Títo experti sú odmeňovaní pevne stanovenou sumou, ktorá je oznámená vopred, a vyberajú sa na základe ich odborných schopností.

Subjekt PPP môže využiť zoznamy vypracované Komisiou alebo inými subjektmi Únie alebo subjektmi PPP.

Subjekt PPP môže v prípade potreby a v náležite odôvodnených prípadoch vybrať jednotlivca s príslušnými znalosťami, ktorý sa nenachádza na zoznamoch.

Externí experti sa vyberajú na základe znalostí, skúseností a vedomostí, ktoré sú primerané na vykonanie im zverených úloh a v súlade so zásadami nediskriminácie, rovnakého zaobchádzania a neexistencie konfliktu záujmov.

#### Článok 35

##### Granty

Pokiaľ ide o granty, s výhradou osobitných ustanovení zakladajúceho dokumentu sa uplatňuje hlava VI nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegované nariadenie (EÚ) č. 1268/2012.

#### Článok 36

##### Ceny

1. Pokiaľ ide o ceny, s výhradou odseku 2 tohto článku sa uplatňuje hlava VII nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegované nariadenie (EÚ) č. 1268/2012.

2. Súťaže o ceny s jednotkovou hodnotou najmenej 1 000 000 EUR sa môžu vyhlásiť iba v prípade, že sa uvádzajú v návrhu pracovného programu uvedeného v článku 14 ods. 1.

#### Článok 37

##### Uvedenie spôsobov nápravy

1. Ak má procedurálny úkon povolujúceho úradníka nepriaznivý dosah na práva žiadateľa alebo uchádzača, príjemcu

alebo dodávateľa, sú v ňom uvedené dostupné prostriedky administratívnej a/alebo justičnej nápravy na spochybnenie tohto úkonu.

2. Uvedú sa v ňom predovšetkým povaha nápravy, orgán či orgány, pred ktorými sa jej možno domáhať, ako aj lehoty na jej uplatnenie.

3. Na odseky 1 a 2 sa uplatňuje osobitný postup stanovený v základnom akte programu, ktorého vykonávaním je subjekt PPP poverený.

## KAPITOLA 8

### ÚČTOVNÍCTVO

#### Článok 38

##### Pravidlá upravujúce účtovné závierky

Subjekt PPP zavedie systém účtovníctva, ktorý včas poskytuje presné, úplné a spoľahlivé informácie.

Účtovníctvo subjektu PPP je v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

#### Článok 39

##### Štruktúra účtovnej závierky

Účtovnú závierku subjektu PPP tvoria:

- a) finančné výkazy subjektu PPP;
- b) správy o plnení rozpočtu subjektu PPP (správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení).

Subjekt PPP vypracuje správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení za rozpočtový rok. Táto správa obsahuje aspoň informácie – a to v absolútnom i percentuálnom vyjadrení – o miere plnenia rozpočtových prostriedkov a súhrnné informácie o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými položkami.

Ak sa účtovná závierka subjektu PPP musí konsolidovať v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, subjekt PPP zašle správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka.

#### Článok 40

##### Účtovné zásady

Vo finančných výkazoch sa uvádzajú informácie vrátane informácií o účtovných politikách takým spôsobom, ktorý zabezpečí, že budú relevantné, spoľahlivé, porovnateľné a zrozumiteľné. Finančné výkazy sa vypracúvajú v súlade so všeobecne uznávanými účtovnými zásadami uvedenými v pravidlách účtovania podľa článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 alebo s medzinárodnými účtovnými štandardmi pre verejný sektor (ďalej len „IPSAS“) na aktuálnom základe.

#### Článok 41

##### Finančné výkazy

1. Finančné výkazy sa uvádzajú v eurách a obsahujú:
  - a) súvahu a výkaz finančných výsledkov, v ktorých sú uvedené všetky aktíva a pasíva, finančná situácia a hospodársky výsledok k 31. decembru predchádzajúceho roka; sú vypracované v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 alebo s medzinárodnými účtovnými štandardmi pre verejný sektor (ďalej len „IPSAS“) na aktuálnom základe;
  - b) výkaz peňažných tokov, v ktorom sú uvedené sumy, ktoré boli vybrané a vyplatené v priebehu roka, a konečný stav pokladne;
  - c) výkaz zmien v čistých aktívach, v ktorom je uvedený prehľad o zmene stavu rezerv v priebehu roka a súhrnné výsledky.
2. Poznámky k finančným výkazom dopĺňajú a vysvetľujú informácie obsiahnuté vo výkazoch uvedených v odseku 1 a poskytujú všetky dodatočné informácie stanovené medzinárodne uznávanou účtovnou praxou, ak sú takéto informácie relevantné pre činnosť subjektu PPP.

#### Článok 42

##### Správy o plnení rozpočtu

- Správy o plnení rozpočtu sa uvádzajú v eurách. Obsahujú:
- a) správy zahŕňajúce všetky rozpočtové operácie za daný rok, pokiaľ ide o príjmy a výdavky;
  - b) vysvetľujúce poznámky, v ktorých sa dopĺňajú a vysvetľujú informácie obsiahnuté v týchto správach.

Správy o plnení rozpočtu majú tú istú štruktúru ako samotný rozpočet.

#### Článok 43

##### Predbežná účtovná závierka a schválenie účtovnej závierky

1. Ak sa účtovná závierka subjektu PPP musí konsolidovať v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, účtovník subjektu PPP zašle predbežnú účtovnú závierku Dvoru audítorov do 15. februára nasledujúceho roka.

V prípade uvedenom v prvom pododseku účtovník subjektu PPP zašle takisto do 15. februára nasledujúceho roka

účtovníkovi Komisie súbor výkazov v štandardizovanej podobe, ktorú stanovil účtovník Komisie na účely konsolidácie.

2. Účtovník vypracuje konečnú účtovnú závierku subjektu PPP. Riaditeľ ju zašle do 15. marca správnej rade na schválenie spolu so stanoviskom externého audítora uvedeným v článku 46.

Ak sa účtovná závierka subjektu PPP musí konsolidovať v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, účtovník zašle konečnú účtovnú závierku spolu so stanoviskom externého audítora uvedeným v článku 46 a schválením správnej rady Dvoru audítorov, Európskemu parlamentu a Rade do 1. júla nasledujúceho rozpočtového roka. V takomto prípade účtovník subjektu PPP zašle takisto do 1. júla účtovníkovi Komisie súbor výkazov v štandardizovanej podobe, ktorú stanovil účtovník Komisie na účely konsolidácie.

Ak sa účtovná závierka subjektu PPP musí konsolidovať v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, účtovník subjektu PPP takisto zašle Dvoru audítorov a v kópii účtovníkovi Komisie vyhlásenie ku konečnej účtovnej závierke, a to v ten istý deň, ako zašle túto konečnú účtovnú závierku.

Ku každej konečnej účtovnej závierke sa priložá poznámka, v ktorej príslušný účtovník vyhlasuje, že konečná účtovná závierka bola vypracovaná v súlade s touto kapitolou a v súlade s platnými účtovnými zásadami, pravidlami účtovania a účtovnými metódami.

Schválená konečná účtovná závierka subjektu PPP sa uverejní na jeho internetovej stránke do jedného mesiaca od jej schválenia.

#### Článok 44

##### Systém účtovníctva

1. Ak sa účtovná závierka subjektu PPP musí konsolidovať v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, účtovník Komisie prijme v súlade s článkom 152 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 jednotnú účtovnú osnovu, ktorú má subjekt PPP uplatňovať.

2. Účtovný systém sa skladá zo všeobecných účtov a rozpočtových účtov. Účty sa vedú v eurách na základe kalendárneho roku.

3. Vo všeobecných účtoch sa v chronologickom poradí metódou podvojného účtovníctva zaznamenávajú všetky udalosti a operácie, ktoré ovplyvňujú hospodársku a finančnú situáciu a aktíva a pasíva subjektu PPP.

4. Rozpočtové účty umožňujú podrobne sledovať plnenie rozpočtu subjektu PPP. Zaznamenávajú sa v nich všetky rozpočtové príjmové a výdavkové operácie.

#### Článok 45

##### Inventúrne súpisy

Subjekt PPP vedie inventúrne súpisy, v ktorých sa uvádza množstvo a hodnota hmotných, nehmotných a finančných aktív, ktoré tvoria jeho majetok alebo majetok Únie. Ak sa účtovná závierka subjektu PPP musí konsolidovať v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 143 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, subjekt PPP vedie tieto inventúrne súpisy v súlade so vzorom, ktorý vypracoval účtovník Komisie. Subjekt PPP kontroluje, či položky v inventúrnom súpise zodpovedajú skutočnému stavu.

#### KAPITOLA 9

##### EXTERNÝ AUDIT A BOJ PROTI PODVODOM

#### Článok 46

##### Externý audit

Subjekt PPP podlieha nezávislému externému auditu, ktorý v súlade s medzinárodne uznávanými audítorskými štandardmi vykonáva nezávislý audítorský subjekt. V stanovisku externého audítora sa uvedie, či účty poskytujú pravdivý a reálny obraz, či zavedené kontrolné systémy fungujú riadne a či sú príslušné operácie zákonné a správne. V stanovisku sa tiež uvedie, či zistenia auditu spochybňujú tvrdenia uvedené vo vyhlásení hospodáriaceho subjektu uvedeného v článku 20. Stanovisko sa predkladá správnej rade. Predkladá sa Komisii spolu s účtovnou závierkou subjektu PPP najneskôr do 15. marca.

#### Článok 47

##### Preskúmanie účtovnej závierky Dvorom audítorov

1. Ak nie je v zakladajúcom dokumente subjektu PPP stanovené inak, Dvor audítorov preskúma účty subjektu PPP v súlade s článkom 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Pri svojom preskúmaní môže Dvor audítorov vziať do úvahy audit vykonaný nezávislým externým audítorom uvedený v článku 46 tohto nariadenia a opatrenia prijaté v reakcii na zistenia audítora.

2. Kontrola vykonávaná Dvorom audítorov je upravená v článkoch 158 až 163 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

#### Článok 48

##### Kontroly na mieste zo strany Komisie, Dvora audítorov a úradu OLAF

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 47 ods. 1, subjekt PPP poskytne zamestnancom Komisie a iným osobám povereným

Komisii a Dvorom audítorov prístup do svojich priestorov a ku všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickom formáte, ktoré sú potrebné na vykonanie ich auditov.

2. OLAF môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi uvedenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 <sup>(1)</sup> a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 <sup>(2)</sup> na účely zistenia, či v súvislosti s grantom alebo zmluvou financovanou subjektom PPP nedošlo k podvodu, korupcii alebo inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.

3. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 a 2, zmluvy, dohody a rozhodnutia subjektu PPP obsahujú ustanovenia, ktoré Európskemu dvoru audítorov a úradu OLAF výslovné udeľujú právomoc vykonávať takéto audity a vyšetrovania v súlade s ich príslušnými právomocami.

#### KAPITOLA 10

##### ZÁVEREČNÉ A PRECHODNÉ USTANOVENIA

#### Článok 49

##### Žiadosti o informácie

Komisia a členovia subjektu PPP iní než Únia môžu od subjektu PPP požadovať akékoľvek potrebné informácie alebo vysvetlenia týkajúce sa rozpočtových záležitostí, ktoré patria do oblastí ich právomocí.

#### Článok 50

##### Prijatie rozpočtových pravidiel subjektu PPP

Každý subjekt uvedený v článku 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 prijme nové rozpočtové pravidlá vzhľadom na ich nadobudnutie účinnosti 1. januára 2014 alebo v každom prípade najneskôr do deviatich mesiacov od dátumu, od ktorého sa na subjekt PPP vzťahuje článok 209 uvedeného nariadenia.

#### Článok 51

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. septembra 2013

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

---

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 111/2014

zo 4. februára 2014

## o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.

(4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväznej informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydanéj v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, mohol na túto informáciu naďalej odvolávať počas určitého obdobia podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92<sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry podľa číselného znaku KN uvedeného v stĺpci 2 tejto tabuľky.

## Článok 2

Na záväznú informáciu o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, sa možno odvolávať naďalej v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92 počas troch mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).



## PRÍLOHA

| Opis tovaru   | Zatriedenie<br>(číselný znak KN) | Odôvodnenie  |
|---|----------------------------------|--|
| (1)   | (2)                              | (3)  |
| <p>Prístroj je kombináciou farebného monitora s displejom z tekutých kryštálov (LCD) a povrchom citlivým na dotyk (tzv. monitor s dotykovou obrazovkou), s rozmerom uhlopriečky obrazovky približne 38 cm (15 palcov), s týmito parametrami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— prirodzené rozlíšenie 1 024 × 768 pixelov,</li> <li>— podporované rozlíšenia 640 × 350, 720 × 400, 640 × 480, 800 × 600 a 1 024 × 768 pixelov,</li> <li>— pomer strán 4: 3,</li> <li>— rozstup pixelov 0,297 mm,</li> <li>— jas 250 cd/m<sup>2</sup>,</li> <li>— horizontálny zorný uhol 120° a vertikálny zorný uhol 100°,</li> <li>— čas odozvy 17 ms,</li> <li>— pomer kontrastu 400: 1,</li> <li>— zapínacie/vypínacie a ovládacie tlačidlá.</li> </ul> <p>Je vybavený týmito rozhraniami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— D-Sub,</li> <li>— USB a RS-232 na pripojenie dotykovej obrazovky k stroju na automatické spracovanie údajov.</li> </ul> <p>Má stojan s mechanizmom naklápania a otáčania a matný (nelesklý) povrch.</p> <p>Monitor je určený na použitie, napríklad v termináloch v miestach predaja alebo informačných miestach pre zákazníkov. Dotyková obrazovka umožňuje užívateľom zadávať údaje do týchto terminálov. Monitor je schopný zobrazovať signály generované strojmi na automatické spracovanie údajov.</p> | <p>8528 51 00</p>                | <p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry, poznámkou 3 k triede XVI a zmením číselných znakov KN 8528 a 8528 51 00.</p> <p>Prístroj je kombinovaným strojom vykonávajúcim funkciu súradnicového X-Y vstupného zariadenia položky 8471 a monitora položky 8528. Okrem zobrazovania informácií prístroj umožňuje užívateľom zadávať vstupné údaje. Vzhľadom na dizajn, koncepciu a objektívne charakteristické vlastnosti prístroja, najmä na schopnosť monitora vykonávať svoju funkciu nezávisle od vstupného zariadenia, je zobrazovacia funkcia hlavnou funkciou prístroja v zmysle poznámky 3 k triede XVI. Vzhľadom na objektívne charakteristické vlastnosti, ako je pomer strán, rozstup pixelov vhodný na dlhodobé pozeranie zblízka, jas, rozhrania bežne používané v systémoch na automatické spracovanie údajov, mechanizmy naklápania a otáčania, ako aj matný (nelesklý) povrch, sa monitor považuje za monitor druhov používaných výlučne alebo hlavne v systémoch na automatické spracovanie údajov položky 8471.</p> <p>Prístroj sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8528 51 00 ako ostatné monitory druhov používaných výlučne alebo hlavne v systémoch na automatické spracovanie údajov položky 8471.</p> |

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 112/2014

zo 4. februára 2014

## o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je ustanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.

(4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväznej informácie o nomenklatúrnom zatriedení vydanéj v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, mohol na túto informáciu aj naďalej odvolávať počas určitého obdobia podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92<sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry podľa číselného znaku KN uvedeného v stĺpci 2 tejto tabuľky.

## Článok 2

Na záväznú informáciu o nomenklatúrnom zatriedení, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92 počas troch mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

## PRÍLOHA

| Opis tovaru  | Zatriedenie<br>(číselný znak KN) | Odôvodnenie   |
|--|----------------------------------|---|
| (1)  | (2)                              | (3)   |
| <p>Farebný monitor s displejom z tekutých kryštálov (LCD) s uhlopriečkou obrazovky približne 75 cm (30 palcov), s rozmermi približne 71 × 45 × 11 cm s týmito parametrami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— prirodzené rozlíšenie 1 280 × 768 pixelov,</li> <li>— podporované rozlíšenia 640 × 480, 800 × 600, 1 024 × 768 a 1 280 × 768 pixelov,</li> <li>— podporované normy televízneho vysielania: NTSC, PAL a SECAM,</li> <li>— podporované video režimy: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p a 1 080i,</li> <li>— pomer strán 15:9,</li> <li>— rozstup pixelov 0,5025 mm,</li> <li>— čas odozvy 25 ms,</li> <li>— jas 450 cd/m<sup>2</sup>,</li> <li>— kontrastný pomer 350:1,</li> <li>— horizontálny a vertikálny uhol pohľadu 170°,</li> <li>— funkcia „obraz v obraze“ (PIP),</li> <li>— zabudovaný zosilňovač zvuku,</li> <li>— zapínacie/vypínacie a ovládacie tlačidlá.</li> </ul> <p>Je vybavený týmito rozhraniami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— DVI-D,</li> <li>— D-Sub mini,</li> <li>— BNC (analogový signál RGB),</li> <li>— kompozitný RCA alebo S-Video,</li> <li>— komponentný BNC,</li> <li>— 2 súbavy RCA stereo a 1 mini stereo,</li> <li>— zásuvky na vonkajšie reproduktory,</li> <li>— RS-232 na vstup ovládania.</li> </ul> <p>Prístroj má pevný podstavec bez mechanizmu na úpravu sklonu a natočenia a je predkladaný s diaľkovým ovládaním.</p> <p>V monitore nie je zabudovaný videotuner ani iná elektronika na spracovanie televíznych signálov.</p> <p>Monitor je určený na používanie v aplikáciách na zobrazovanie informácií, ako sú verejné informačné miesta, značenia v maloobchodných predajniach, finančné burzy, letiská a stánky na veľtrhoch. Na účely plnenia tejto funkcie monitor umožňuje zobrazenie signálov generovaných strojmi na automatické spracovanie údajov, ako aj z iných zdrojov videosignálu.</p> | 8528 59 31                       | <p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 8528, 8528 59 a 8528 59 31.</p> <p>Vzhľadom na objektívne charakteristické vlastnosti výrobku, ako sú veľkosť obrazovky, podporované normy televízneho vysielania, rozstup pixelov nevhodný na dlhodobé sledovanie zblízka, vysoký jas, prítomnosť diaľkového ovládača, obvody na spracovanie zvuku vrátane zosilňovania, funkcia „obraz v obraze“ a pevný podstavec bez mechanizmu na úpravu sklonu a natočenia, sa monitor nepovažuje za monitor druhu používaného výlučne alebo hlavne v systémoch na automatické spracovanie údajov položky 8471. Zatriedenie do podpoložky 8528 51 00 je preto vylúčené.</p> <p>Vzhľadom na to, že monitor umožňuje zobraziť signály generované strojmi na automatické spracovanie údajov na úrovni dostatočnej na praktické použitie so strojom na automatické spracovanie údajov, považuje sa za zariadenie schopné zobrazovať signály generované strojmi na automatické spracovanie údajov na prijateľnej úrovni funkčnosti.</p> <p>Monitor sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8528 59 31 ako plochý panelový displej schopný zobrazovať signály generované strojmi na automatické spracovanie údajov na prijateľnej úrovni funkčnosti s obrazovkou s technológiou na báze tekutých kryštálov (LCD).</p> |

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 113/2014

zo 4. februára 2014

## o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.

(4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväznej informácie o nomenklatúrnom zatriedení vydanéj v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, mohol na túto informáciu aj naďalej odvolávať počas určitého obdobia podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92<sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry podľa číselného znaku KN uvedeného v stĺpci 2 tejto tabuľky.

## Článok 2

Na záväznú informáciu o nomenklatúrnom zatriedení, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92 počas troch mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

## PRÍLOHA

| Opis tovaru  | Zatriedenie<br>(číselný znak KN) | Odôvodnenie  |
|--|----------------------------------|--|
| (1)  | (2)                              | (3)  |
| <p>Prístroj pravouhlého tvaru (tzv. vysokorýchlostná kamera) s rozmermi približne 12 × 12 × 11 cm pozostávajúci z objektívu a elektronických obvodov.</p> <p>Obsahuje 2 GB dočasnú vnútornú pamäť s možnosťou dočasného uloženia obrázkov v sekvencii s maximálnou dĺžkou 1,54 sekundy pri 1 000 snímkach za sekundu (fps) v plnom rozlíšení. Zachytené obrázky sa pri vypnutí kamery stratia.</p> <p>Pre ovládanie kamery a záznam obrázkov v stroji na automatické spracovanie údajov je potrebné pripojenie káblom k stroju na automatické spracovanie údajov.</p> <p>Prístroj je vybavený snímačom CMOS s globálnou elektronickou uzávierkou, tiež označovanou ako „blesk s krátkymi zábleskami“ alebo „stroboskopické snímkovanie“.</p> <p>Kamera je určená na zachytenie sekvencie obrázkov pri rýchlosti uzávierky od 60 až po 1 000 fps v plnom rozlíšení 1 024 × 1 024 pixelov alebo 109 500 fps v nižšom rozlíšení 128 × 16 pixelov. Zachytené obrázky možno prehliadať jednotlivito alebo prehrať ako video, napríklad spomalene.</p> <p>Obrázky sa môžu analyzovať v laboratóriu alebo podobnom prostredí, napríklad na účely skúmania úkazov s vysokou rýchlosťou, ako sú nárazové testy automobilov.</p> | 8525 80 19                       | <p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 8525, 8525 80 a 8525 80 19.</p> <p>Dočasné uloženie v dočasnej pamäti sa nepovažuje za záznam v kamere, keďže obrázky sa pri vypnutí kamery stratia. Zatriedenie ako digitálne fotoaparáty podpoložky 8525 80 30 alebo ako kamkordéry iba na záznam obrazu a zvuku, snímaných televíznou kamerou podpoložky 8525 80 91 je preto vylúčené (pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému k položke 8525, prvý a piaty odsek skupiny B).</p> <p>Prístroj sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8525 80 19 ako ostatné televízne kamery (pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému k položke 8525, štvrtý odsek skupiny B).</p> |



## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 114/2014

zo 4. februára 2014

## o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa ustanovili všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je ustanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.

(4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväznej informácie o nomenklatúrnom zatriedení vydanéj v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, mohol na túto informáciu naďalej odvolávať počas určitého obdobia podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92<sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry podľa číselného znaku KN uvedeného v stĺpci 2 tejto tabuľky.

## Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, sa možno naďalej odvolávať v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92 počas obdobia troch mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

## PRÍLOHA

| Opis tovaru   | Zatriedenie<br>(číselný znak KN) | Odôvodnenie  |
|---|----------------------------------|--|
| (1)   | (2)                              | (3)  |
| <p>Farebný monitor s displejom z tekutých kryštálov (LCD), s rozmerom uhlopriečky obrazovky približne 54 cm (21 palcov) a s rozmermi (bez stojana) približne 37 × 47 × 7 cm, s týmito parametrami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— rozlíšenie 1 200 × 1 600 pixlov,</li> <li>— pomer strán 3 : 4,</li> <li>— rozstup pixlov 0,270 mm,</li> <li>— horizontálna snímacia frekvencia od 31 do 76 kHz,</li> <li>— vertikálna snímacia frekvencia od 49 do 61 Hz,</li> <li>— najvyšší jas 250 cd/m<sup>2</sup>, ktorý môže byť kalibrovaný,</li> <li>— najväčší zorný uhol, horizontálny a vertikálny, 170°,</li> <li>— pomer kontrastu 550 : 1,</li> <li>— čas odozvy 30 ms,</li> <li>— zapínacie/vypínacie a ovládacie tlačidlá vrátane voľby kalibračného módu.</li> </ul> <p>Je vybavený týmito rozhraniami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— DVI-I,</li> <li>— D-Sub mini,</li> <li>— jedným vstupným USB a dvoma výstupnými USB.</li> </ul> <p>Má funkciu otáčania o 90°.</p> <p>Má stojan s mechanizmom naklápania a otáčania a matný (nelesklý) povrch. Môže sa pripevniť aj na stenu.</p> <p>Výrobok vyhovuje normám DICOM (Digital Imaging and Communications in Medicine) vrátane časti 14 a umožňuje používateľovi nastaviť extrémne presné hodnoty gama, jasu a teploty farieb a umožňuje, aby monitor zobrazoval farebné stupne a stupne sivej s presnosťou vyžadovanou pri lekárskej diagnostike.</p> <p>Monitor je určený na použitie v medicínskych systémoch na zobrazovanie rádiografických snímok pre klinickú diagnostiku.</p> | 8528 59 31                       | <p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 8528, 8528 59 a 8528 59 31.</p> <p>Vzhľadom na jeho objektívne charakteristické vlastnosti, napríklad zhodu s normami DICOM, ktorá používateľovi umožňuje nastaviť extrémne presné hodnoty gama, jasu a teploty farieb a umožňuje, aby monitor zobrazoval farebné stupne a stupne sivej s presnosťou vyžadovanou pri lekárskej diagnostike, je zamýšľané použitie monitora totožné s monitormi používanými v medicínskych systémoch na zobrazovanie rádiografických snímok pre klinickú diagnostiku. Monitor sa nepovažuje za druh používaný výlučne alebo hlavne v systémoch automatického spracovania údajov položky 8471. Zatriedenie do číselného znaku KN 8528 51 00 je preto vylúčené.</p> <p>Keďže monitor je schopný zobraziť signály zo stroja na automatické spracovanie údajov na dostatočnej úrovni potrebnej na jeho praktické využívanie s týmto strojom na spracovanie údajov, považuje sa za schopný na zobrazenie signálov zo strojov na automatické spracovanie údajov na prijateľnej úrovni funkčnosti.</p> <p>Monitor sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8528 59 31 ako ploché panelové displeje schopné zobrazovať signály generované strojmi na automatické spracovanie údajov na prijateľnej úrovni funkčnosti s obrazovkou s technológiou na báze tekutých kryštálov (LCD).</p> |

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 115/2014

zo 4. februára 2014

## o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.

(4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväznej informácie o nomenklatúrnom zatriedení vydanéj v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, mohol na túto informáciu naďalej odvolávať počas určitého obdobia podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92<sup>(2)</sup>. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.

(5) Výbor pre colný kódex nevydal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry podľa číselného znaku KN uvedeného v stĺpci 2 tejto tabuľky.

## Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, sa možno odvolávať naďalej počas troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

## PRÍLOHA

| Opis tovaru  | Zatriedenie<br>(číselný znak KN) | Odôvodnenie  |
|--|----------------------------------|--|
| (1)  | (2)                              | (3)  |
| <p>Elektrické riadiace zariadenie na napätie nepresahujúce 1 000 V, so zabudovaným dotykovým displejom na báze tekutých kryštálov (LCD). Displej s krytom s rozmermi približne 30 × 23 × 6 cm má rozmer uhlopriečky obrazovky 30,5 cm (12 palcov) a rozlíšenie 800 × 600 pixlov.</p> <p>Zariadenie zahŕňa stroj na automatické spracovanie údajov predkladaný spolu s operačným systémom.</p> <p>Zariadenie je vybavené týmito rozhraniami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— slotom pre pamäťovú kartu typu compact flash,</li> <li>— dvoma USB konektormi,</li> <li>— dvoma RJ-45 konektormi,</li> <li>— RS-232 konektorom,</li> <li>— RS-485 konektorom,</li> <li>— slotom na rozšírenie pamäte,</li> <li>— zbernicou pre rozširujúce karty na ovládanie, napríklad autorizovaných vstupných/výstupných jednotiek.</li> </ul> <p>Je tiež vybavené niekoľkými zabudovanými ovládačmi na pripojenie rôznych druhov automatizovaných zariadení a je schopné vykonávať a zobrazovať softvérové programy na pracovnej ploche obrazovky, ako napríklad textové a tabuľkové aplikácie.</p> <p>Zariadenie je určené na použitie na elektrické riadenie strojov v priemyselných procesoch v aplikáciách používajúcich programovateľné automatizované riadiace jednotky a programovateľné logické riadiace jednotky.</p> | 8537 10 10                       | <p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 8537, 8537 10 a 8537 10 10.</p> <p>Vzhľadom na objektívne charakteristické vlastnosti, hlavne prítomnosť zabudovaných ovládačov pre rôzne typy automatizovaných zariadení a zbernice na ovládanie vstupných/výstupných jednotiek, je zariadenie určené na použitie na elektrické riadenie strojov v priemyselných procesoch. Zatriedenie do položky 8471 ako stroj na automatické spracovanie údajov je preto vylúčené.</p> <p>Keďže zariadenie zahŕňa stroj na automatické spracovanie údajov, zatrieduje sa pod číselný znak KN 8537 10 10 ako číslicovo riadené panely so zabudovaným strojom na automatické spracovanie údajov na napätie nepresahujúce 1 000 V.</p> |

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 116/2014**

**zo 6. februára 2014**

**o neschválení účinnej látky jodid draselný v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13 ods. 2,

keďže:

(1) Pokiaľ ide o postup a podmienky schvaľovania, je potrebné v súlade s článkom 80 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1107/2009 uplatňovať smernicu Rady 91/414/EHS<sup>(2)</sup> na účinné látky, v súvislosti s ktorými sa pred 14. júnom 2011 prijalo rozhodnutie v súlade s článkom 6 ods. 3 uvedenej smernice. V prípade jodidu draselného sú rozhodnutím Komisie 2005/751/ES<sup>(3)</sup> splnené podmienky uvedené v článku 80 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1107/2009.

(2) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS dostalo Holandsko 6. septembra 2004 od spoločnosti Koppert Beheer B.V. žiadosť o zaradenie účinnej látky jodid draselný do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Rozhodnutím 2005/751/ES sa potvrdilo, že dokumentácia je „úplná“ v tom zmysle, že v zásade spĺňa požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohách II a III k smernici 91/414/EHS.

(3) Účinky tejto účinnej látky na ľudské zdravie, zdravie zvierat a na životné prostredie boli zhodnotené v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 2 a 4 smernice 91/414/EHS, pokiaľ ide o použitia navrhované žiadateľom. Určený spravodajský členský štát predložil 27. júla

2007 návrh hodnotiacej správy. Žiadateľ bol v súlade s článkom 11 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 188/2011<sup>(4)</sup> požiadaný o poskytnutie doplňujúcich informácií. Žiadateľ 30. mája 2011 informoval, že doplňujúce informácie nie sú k dispozícii.

(4) Návrh hodnotiacej správy bol preskúvaný členskými štátmi a Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“). Dňa 22. októbra 2012 predložil úrad Komisii svoje závery z hodnotenia rizík účinnej látky jodid draselný<sup>(5)</sup> z hľadiska pesticídov. Úrad poukázal na viaceré nedostatky v údajoch, ktoré by si vyžadovali doplnenie zo strany žiadateľa. Listom z 27. septembra 2013 spoločnosť Koppert B.V. stiahla svoju žiadosť o schválenie jodidu draselného.

(5) V súlade s článkom 8 ods. 1 písm. b) smernice 91/414/EHS členské štáty dostali možnosť udeľovať dočasné povolenia pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce jodid draselný na počiatočné obdobie troch rokov. Rozhodnutím Komisie 2010/457/EÚ<sup>(6)</sup> sa členským štátom povolilo predĺžiť dočasné povolenia týkajúce sa jodidu draselného o časové obdobie, ktoré sa skončí najneskôr 31. augusta 2012. Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2012/363/EÚ<sup>(7)</sup> sa členským štátom povolilo predĺžiť dočasné povolenia týkajúce sa jodidu draselného o časové obdobie, ktoré sa skončí najneskôr 31. júla 2014.

(6) Vzhľadom na stiahnutie žiadosti by sa jodid draselný nemal schváliť v súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009.

(4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 188/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o postup posudzovania účinných látok, ktoré dva roky po oznámení uvedenej smernice neboli na trhu (Ú. v. EÚ L 53, 26.2.2011, s. 51).

(5) Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(6):2923. K dispozícii online: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

(6) Rozhodnutie Komisie 2010/457/EÚ zo 17. augusta 2010, ktorým sa členským štátom umožňuje predĺžiť dočasné povolenia, pokiaľ ide o nové účinné látky *Candida oleophila* kmeň O, jodid draselný a tiokyanatan draselný (Ú. v. EÚ L 218, 19.8.2010, s. 24).

(7) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/363/EÚ zo 4. júla 2012, ktorým sa členským štátom umožňuje predĺžiť dočasné povolenia, pokiaľ ide o nové účinné látky bixafén, *Candida oleophila* kmeň O, fluopyram, halosulfuron, jodid draselný, tiokyanatan draselný a spirotetramat (Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2012, s. 70).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Komisie 2005/751/ES z 21. októbra 2005, ktorým sa v zásade uznáva úplnosť dokumentačného súboru údajov, predloženého na podrobné preskúmanie s cieľom možného zaradenia kyseliny askorbovej, jodidu draselného a tiokyanatanu draselného do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 282, 26.10.2005, s. 18).

- (7) Na základe toho by sa existujúce dočasné povolenia mali zrušiť a nemali by sa udeliť nové povolenia.
- (8) Členským štátom by sa mal poskytnúť čas na zrušenie povolení na prípravky na ochranu rastlín s obsahom jodidu draselného.
- (9) Pokiaľ ide o prípravky na ochranu rastlín s obsahom jodidu draselného, v súvislosti s ktorými členské štáty v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009 udeľujú akékoľvek obdobie odkladu, toto obdobie by malo uplynúť najneskôr osemnásť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
- (10) Toto rozhodnutie nemá vplyv na predloženie ďalšej žiadosti týkajúcej sa jodidu draselného podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

**Neschválenie účinnej látky**

Účinná látka jodid draselný sa neschvaľuje.

**Článok 2**

**Prechodné opatrenia**

Členské štáty zrušia existujúce povolenia prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich jodid draselný ako účinnú látku najneskôr do 27. augusta 2014.

**Článok 3**

**Obdobie odkladu**

Akékoľvek obdobie odkladu, ktoré poskytnú členské štáty v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, je čo najkratšie a uplynie najneskôr 27. augusta 2015.

**Článok 4**

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. februára 2014

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO



## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 117/2014

zo 6. februára 2014,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. februára 2014

Za Komisiu  
v mene predseduJerzy PLEWA  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(<sup>2</sup>) Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Číselný znak KN                                   | Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup> | Paušálna dovozná hodnota |
|---|-----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00  | IL                                | 85,7                     |
|   | MA                                | 48,7                     |
|   | TN                                | 89,6                     |
|   | TR                                | 85,7                     |
|   | ZZ                                | 77,4                     |
| 0707 00 05  | TR                                | 151,0                    |
|   | ZZ                                | 151,0                    |
| 0709 91 00  | EG                                | 91,5                     |
|   | ZZ                                | 91,5                     |
| 0709 93 10  | MA                                | 48,3                     |
|   | TR                                | 101,7                    |
|   | ZZ                                | 75,0                     |
| 0805 10 20  | EG                                | 47,6                     |
|   | MA                                | 54,9                     |
|   | TN                                | 65,7                     |
|   | TR                                | 71,6                     |
|   | ZZ                                | 60,0                     |
| 0805 20 10  | IL                                | 123,4                    |
|   | MA                                | 73,9                     |
|   | ZZ                                | 98,7                     |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | CN                                | 60,3                     |
|   | EG                                | 21,7                     |
|   | IL                                | 134,7                    |
|   | JM                                | 113,2                    |
|   | KR                                | 144,2                    |
|   | MA                                | 146,4                    |
|   | PK                                | 55,3                     |
|   | TR                                | 98,6                     |
|   | ZZ                                | 96,8                     |
|   | 0805 50 10                        | TR                       |
| ZZ  |                                   | 66,6                     |
| 0808 10 80  | CN                                | 127,8                    |
|   | MK                                | 35,4                     |
|   | US                                | 161,6                    |
|   | ZZ                                | 108,3                    |
| 0808 30 90  | CL                                | 123,5                    |
|   | CN                                | 46,0                     |
|   | TR                                | 131,9                    |
|   | US                                | 135,9                    |
|   | ZA                                | 93,1                     |
|   | ZZ                                | 106,1                    |

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

## SMERNICE

## VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE 2014/19/EÚ

zo 6. februára 2014,

ktorou sa mení príloha I k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva<sup>(1)</sup>, a najmä na písm. d) druhého odseku jej článku 14,

keďže:

- (1) Na základe informácií poskytnutých členskými štátmi je zrejmé, že *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte sa už rozšírila a usadila na veľkej časti územia Únie. Z posúdenia vplyvu, ktorý vykonala Európska komisia, vyplýva, že nie sú možné žiadne opatrenia na eradikáciu tohto organizmu alebo na účinné zabránenie jeho ďalšieho šírenia.
- (2) Okrem toho existujú účinné a udržateľné prostriedky kontroly na minimalizáciu vplyvu tohto organizmu na úrodu kukurice, najmä uplatňovanie systému striedania plodín.
- (3) Preto by sa v smernici 2000/29/ES nemali stanoviť žiadne ďalšie ochranné opatrenia týkajúce sa *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte. Tento organizmus by sa podľa uvedenej smernice už nemal uvádzať ako škodlivý organizmus.
- (4) Príloha I k smernici 2000/29/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

## Článok 1

Príloha I k smernici 2000/29/ES sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

## Článok 2

Členské štáty prijímú a uverejnia, najneskôr do 31. mája 2014 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia budú uplatňovať od 1. júna 2014.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

## Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť tretím dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

## Článok 4

Táto smernica je určená členskými štátom.

V Bruseli 6. februára 2014

Za Komisiu  
predseda

José Manuel BARROSO

(1) Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

*PRÍLOHA*

Príloha I k smernici 2000/29/ES sa mení takto:

V položke a) oddielu II časti A sa vypúšťa bod 0.1.

---

## VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE 2014/20/EÚ

zo 6. februára 2014,

ktorou sa určujú triedy Únie pre základné a certifikované sadivo zemiakov a podmienky a označenie vzťahujúce sa na tieto triedy

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/56/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní so sadivom zemiakov <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 3 ods. 3 prvý pododsek,

keďže:

(1) V smernici Komisie 93/17/EHS <sup>(2)</sup> sa zaviedli pravidlá týkajúce sa tried Únie pre základné sadivo zemiakov.

(2) Z dôvodu rýchleho technického a vedeckého pokroku v oblasti systémov produkcie sadiva zemiakov a rastúceho obchodu so sadivom zemiakov na vnútornom trhu je zmena týchto pravidiel žiaduca. Vzhľadom na vývoj daného odvetvia by sa takéto pravidlá mali uplatňovať aj na certifikované sadivo zemiakov.

(3) Tieto pravidlá by sa mali týkať označovania jednotných názvov tried Únie. Mali by zahŕňať aj podmienky uvádzania sadiva zemiakov a dávok sadiva zemiakov na trh ako ktorékoľvek z príslušných tried Únie. Tieto podmienky by sa mali týkať, ak je to vhodné, prítomnosti škodcov, zemiakov patriacich k iným odrodám a zemiakov s chybami, scvrknutým povrchom, prichytenou zeminou alebo cudzorodými látkami.

(4) Keďže touto smernicou sa stanovujú prísnejšie požiadavky na triedy Únie, nie je už nutná požiadavka, aby pestovaná rastlina rástla na pozemku, kde sa zemiaky naposledy pestovali najmenej pred tromi rokmi, a aby bola podrobená najmenej dvom úradným prehliadkam.

(5) Od prijatia smernice 2002/56/ES došlo k vývoju vedeckých poznatkov, pokiaľ ide o súvislosť medzi počtom generácií a úrovňou výskytu škodcov sadiva zemiakov. Nutným opatrením na zmiernenie fytozsanitárneho rizika, ktoré predstavujú škodcovia v latentnom stave, je obmedzenie počtu generácií. Toto obmedzenie je potrebné na zmiernenie uvedeného rizika a neexistujú žiadne iné menej prísne opatrenia, ktoré by ho mohli nahradiť. Zo

skúseností vyplýva, že v prípade tried Únie S, SE a E by sa mal povoliť maximálny počet generácií pre každú z týchto tried Únie. S cieľom zabezpečiť dodržiavanie základných požiadaviek by sa tieto požiadavky mali považovať za splnené na základe úradnej kontroly.

(6) Smernica 93/17/EHS by sa preto mala zrušiť.

(7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre osivá a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesníctvo,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

### Článok 1

#### Triedy Únie pre základné sadivo zemiakov

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa základné sadivo zemiakov mohlo uvádzať na trh ako „trieda Únie S“, ak spĺňa tieto podmienky:

- a) úradnou kontrolou sa zistilo, že zemiaky spĺňajú podmienky uvedené v bode 1 písm. a) prílohy I, a
- b) úradnou kontrolou sa zistilo, že ich dávky spĺňajú podmienky uvedené v bode 1 písm. b) uvedenej prílohy.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa základné sadivo zemiakov mohlo uvádzať na trh ako „trieda Únie SE“, ak spĺňa tieto podmienky:

- a) úradnou kontrolou sa zistilo, že zemiaky spĺňajú podmienky uvedené v bode 2 písm. a) prílohy I, a
- b) úradnou kontrolou sa zistilo, že ich dávky spĺňajú podmienky uvedené v bode 2 písm. b) uvedenej prílohy.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa základné sadivo zemiakov mohlo uvádzať na trh ako „trieda Únie E“, ak spĺňa tieto podmienky:

- a) úradnou kontrolou sa zistilo, že zemiaky spĺňajú podmienky uvedené v bode 3 písm. a) prílohy I, a
- b) úradnou kontrolou sa zistilo, že ich dávky spĺňajú podmienky uvedené v bode 3 písm. b) uvedenej prílohy.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 60.

<sup>(2)</sup> Smernica Komisie 93/17/EHS z 30. marca 1993, ktorá určuje triedy Spoločenstva pre kategóriu základného sadiva zemiakov spolu s podmienkami a označovaním takýchto tried (Ú. v. ES L 106, 30.4.1993, s. 7).

**Článok 2****Triedy Únie pre certifikované sadivo zemiakov**

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa certifikované sadivo zemiakov mohlo uvádzať na trh ako „trieda Únie A“, ak spĺňa tieto podmienky:

- a) úradnou kontrolou sa zistilo, že zemiaky spĺňajú podmienky uvedené v bode 1 písm. a) prílohy II, a
- b) úradnou kontrolou sa zistilo, že ich dávky spĺňajú podmienky uvedené v bode 1 písm. b) uvedenej prílohy.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa certifikované sadivo zemiakov mohlo uvádzať na trh ako „trieda Únie B“, ak spĺňa tieto podmienky:

- a) úradnou kontrolou sa zistilo, že zemiaky spĺňajú podmienky uvedené v bode 2 písm. a) prílohy II, a
- b) úradnou kontrolou sa zistilo, že ich dávky spĺňajú podmienky uvedené v bode 2 písm. b) uvedenej prílohy.

**Článok 3****Informovanie Komisie**

Členské štáty informujú Komisiu o rozsahu, v akom uplatňujú príslušné triedy Únie pri certifikovaní vlastnej výroby.

**Článok 4****Transpozícia**

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 31. decembra 2015 zákony, iné právne predpisy a správne

opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. januára 2016.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

**Článok 5****Zrušenie**

Smernica 93/17/EHS sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2016.

**Článok 6****Nadobudnutie účinnosti**

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

**Článok 7****Adresáti**

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 6. februára 2014

Za Komisiu  
predseda

José Manuel BARROSO



## PRÍLOHA I

**Podmienky pre základné sadivo zemiakov**

1. Podmienky pre základné sadivo zemiakov „triedy Únie S“ sú takéto:
  - a) podmienky týkajúce sa sadiva zemiakov:
    - i) počet rastlín neúplne prešľachtených na odrodu a počet rastlín inej odrody nesmie presiahnuť spolu 0,1 %;
    - ii) počet pestovaných rastlín napadnutých bakteriálnym černaním stoniek nesmie presiahnuť 0,1 %;
    - iii) v priamom potomstve počet rastlín so symptómami vírusovej infekcie nesmie presiahnuť 1,0 %;
    - iv) počet pestovaných rastlín so symptómami mozaikovitosti a počet rastlín so symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka nesmie presiahnuť spolu 0,2 %;
    - v) počet generácií vrátane generácií vyššieho množiteľského stupňa na poli a základných generácií je obmedzený na päť;
    - vi) ak generácia nie je uvedená na úradnom označení, dotknuté zemiaky sa považujú za zemiaky patriace k piatej generácii;
  - b) tolerancie uplatniteľné na dávky, pokiaľ ide o tieto nečistoty, chyby a choroby:
    - i) sadivo zemiakov napadnuté inou hnilobou ako krúžkovitosťou zemiakov a hnedou hnilobou zemiakov nesmie presiahnuť 0,5 % hmotnosti, z čoho sadivo zemiakov napadnuté mokrou hnilobou nesmie presiahnuť 0,2 % hmotnosti;
    - ii) sadivo zemiakov napadnuté koreňomorkou zemiakovou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
    - iii) sadivo zemiakov napadnuté obyčajnou chrastovitosťou zemiakov na vyše jednej tretine povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
    - iv) sadivo zemiakov napadnuté prašnou chrastovitosťou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
    - v) scvrknuté hlúzy v dôsledku nadmernej dehydratácie alebo dehydratácie spôsobenej striebritosťou šupky nesmú presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
    - vi) sadivo zemiakov s vonkajšími chybami vrátane poškodených alebo zničených hlúz nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
    - vii) prítomnosť zeminy a cudzorodých látok nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
    - viii) celkový percentuálny podiel sadiva zemiakov, na ktoré sa vzťahujú tolerancie podľa bodov i) až vi), nesmie presiahnuť 6,0 % hmotnosti.
2. Podmienky pre základné sadivo zemiakov „triedy Únie SE“ sú takéto:
  - a) podmienky týkajúce sa sadiva zemiakov:
    - i) počet rastlín neúplne prešľachtených na odrodu a počet rastlín inej odrody nesmie presiahnuť spolu 0,1 %;
    - ii) počet pestovaných rastlín napadnutých bakteriálnym černaním stoniek nesmie presiahnuť 0,5 %;
    - iii) v priamom potomstve počet rastlín so symptómami vírusovej infekcie nesmie presiahnuť 2,0 %;
    - iv) počet pestovaných rastlín so symptómami mozaikovitosti alebo symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka nesmie presiahnuť 0,5 %;

- v) počet generácií vrátane generácií vyššieho množiteľského stupňa na poli a základných generácií je obmedzený na šesť;
  - vi) ak generácia nie je uvedená na úradnom označení, dotknuté zemiaky sa považujú za zemiaky patriace k šiestej generácii;
- b) tolerancie uplatniteľné na dávky, pokiaľ ide o tieto nečistoty, chyby a choroby:
- i) sadivo zemiakov napadnuté inou hnilobou ako krúžkovitosťou zemiakov a hnedou hnilobou zemiakov nesmie presiahnuť 0,5 % hmotnosti, z čoho sadivo zemiakov napadnuté mokrou hnilobou nesmie presiahnuť 0,2 % hmotnosti;
  - ii) sadivo zemiakov napadnuté koreňomorkou zemiakovou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
  - iii) sadivo zemiakov napadnuté obyčajnou chrastovitosťou zemiakov na vyše jednej tretine povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
  - iv) sadivo zemiakov napadnuté prašnou chrastovitosťou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
  - v) scvrknuté hľuzy v dôsledku nadmernej dehydratácie alebo dehydratácie spôsobenej striebritosťou šupky nesmú presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
  - vi) sadivo zemiakov s vonkajšími chybami vrátane poškodených alebo zničených hľúz nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
  - vii) prítomnosť zeminy a cudzorodých látok nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
  - viii) celkový percentuálny podiel sadiva zemiakov, na ktoré sa vzťahujú tolerancie podľa bodov i) až vi), nesmie presiahnuť 6,0 % hmotnosti.
3. Podmienky pre základné sadivo zemiakov „triedy Únie E“ sú takéto:
- a) podmienky týkajúce sa sadiva zemiakov:
- i) počet pestovaných rastlín neúplne prešľachtených na odrodu a počet rastlín inej odrody nesmie presiahnuť spolu 0,1 %;
  - ii) počet pestovaných rastlín napadnutých bakteriálnym čerňaním stoniek nesmie presiahnuť 1,0 %;
  - iii) v priamom potomstve počet rastlín so symptómami vírusovej infekcie nesmie presiahnuť 4,0 %;
  - iv) počet pestovaných rastlín so symptómami mozaikovosti alebo symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka nesmie presiahnuť 0,8 %;
  - v) počet generácií vrátane generácií vyššieho množiteľského stupňa na poli a základných generácií je obmedzený na sedem;
  - vi) ak generácia nie je uvedená na úradnom označení, dotknuté zemiaky sa považujú za zemiaky patriace k siedmej generácii;
- b) tolerancie uplatniteľné na dávky, pokiaľ ide o tieto nečistoty, chyby a choroby:
- i) sadivo zemiakov napadnuté inou hnilobou ako krúžkovitosťou zemiakov a hnedou hnilobou zemiakov nesmie presiahnuť 0,5 % hmotnosti, z čoho sadivo zemiakov napadnuté mokrou hnilobou nesmie presiahnuť 0,2 % hmotnosti;
  - ii) sadivo zemiakov napadnuté koreňomorkou zemiakovou na vyše 10 % svojho povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;

- iii) sadivo zemiakov napadnuté obyčajnou chrastovitosťou zemiakov na vyše jednej tretine povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
  - iv) sadivo zemiakov napadnuté prašnou chrastovitosťou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
  - v) scvrknuté hľuzy v dôsledku nadmernej dehydratácie alebo dehydratácie spôsobenej striebritosťou šupky nesmú presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
  - vi) sadivo zemiakov s vonkajšími chybami vrátane poškodených alebo zničených hľúz nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
  - vii) prítomnosť zeminy a cudzorodých látok nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
  - viii) celkový percentuálny podiel sadiva zemiakov, na ktoré sa vzťahujú tolerancie podľa bodov i) až vi), nesmie presiahnuť 6,0 % hmotnosti.
-

## PRÍLOHA II

**Minimálne podmienky pre dávky certifikovaného sadiva zemiakov**

1. Podmienky pre certifikované sadivo zemiakov „triedy Únie A“ sú takéto:

a) podmienky týkajúce sa sadiva zemiakov:

- i) počet rastlín neúplne prešľachtených na odrodu a počet rastlín inej odrody nesmie presiahnuť spolu 0,2 %;
- ii) počet pestovaných rastlín napadnutých bakteriálnym černaním stoniek nesmie presiahnuť 2,0 %;
- iii) v priamom potomstve počet rastlín so symptómami vírusovej infekcie nesmie presiahnuť 8,0 %;
- iv) počet pestovaných rastlín so symptómami mozaikovosti alebo symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka nesmie presiahnuť 2,0 %;

b) tolerancie uplatniteľné na dávky, pokiaľ ide o tieto nečistoty, chyby a choroby:

- i) sadivo zemiakov napadnuté inou hnilobou ako krúžkovitosťou zemiakov a hnedou hnilobou zemiakov nesmie presiahnuť 0,5 % hmotnosti, z čoho sadivo zemiakov napadnuté mokrou hnilobou nesmie presiahnuť 0,2 % hmotnosti;
- ii) sadivo zemiakov napadnuté koreňomorkou zemiakovou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
- iii) sadivo zemiakov napadnuté obyčajnou chrastovitosťou zemiakov na vyše jednej tretine povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
- iv) sadivo zemiakov napadnuté prašnou chrastovitosťou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
- v) scvrknuté hlúzy v dôsledku nadmernej dehydratácie alebo dehydratácie spôsobenej striebritosťou šupky nesmú presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
- vi) sadivo zemiakov s vonkajšími chybami vrátane poškodených alebo zničených hlúz nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
- vii) prítomnosť zeminy a cudzorodých látok nesmie presiahnuť 2,0 % hmotnosti;
- viii) celkový percentuálny podiel sadiva zemiakov, na ktoré sa vzťahujú tolerancie podľa bodov i) až vi), nesmie presiahnuť 8,0 % hmotnosti.

2. Podmienky pre certifikované sadivo zemiakov „triedy Únie B“ sú takéto:

a) podmienky týkajúce sa sadiva zemiakov:

- i) počet rastlín neúplne prešľachtených na odrodu a počet rastlín inej odrody nesmie presiahnuť spolu 0,5 %;
- ii) počet pestovaných rastlín napadnutých bakteriálnym černaním stoniek nesmie presiahnuť 4,0 %;
- iii) v priamom potomstve počet rastlín so symptómami vírusovej infekcie nesmie presiahnuť 10,0 %;
- iv) počet pestovaných rastlín so symptómami mozaikovosti alebo symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka nesmie presiahnuť 6,0 %;

b) tolerancie uplatniteľné na dávky, pokiaľ ide o tieto nečistoty, chyby a choroby:

- i) sadivo zemiakov napadnuté inou hnilobou ako krúžkovitosťou zemiakov a hnedou hnilobou zemiakov nesmie presiahnuť 0,5 % hmotnosti, z čoho sadivo zemiakov napadnuté mokrou hnilobou nesmie presiahnuť 0,2 % hmotnosti;
- ii) sadivo zemiakov napadnuté koreňomorkou zemiakovou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
- iii) sadivo zemiakov napadnuté obyčajnou chrastovitosťou zemiakov na vyše jednej tretine povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;

- iv) sadivo zemiakov napadnuté prašnou chrastovitosťou na vyše 10 % povrchu nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
  - v) scvrknuté hľuzy v dôsledku nadmernej dehydratácie alebo dehydratácie spôsobenej striebritosťou šupky nesmú presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
  - vi) sadivo zemiakov s vonkajšími chybami vrátane poškodených alebo zničených hľúz nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
  - vii) prítomnosť zeminy a cudzorodých látok nesmie presiahnuť 2,0 % hmotnosti;
  - viii) celkový percentuálny podiel sadiva zemiakov, na ktoré sa vzťahujú tolerancie podľa bodov i) až vi), nesmie presiahnuť 8,0 % hmotnosti.
-

**VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE 2014/21/EÚ**

**zo 6. februára 2014,**

**ktorou sa určujú minimálne podmienky a triedy Únie pre sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/56/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní so sadivom zemiakov <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 18 písm. c),

keďže:

(1) S každým cyklom množenia sa v sadive zemiakov hromadia choroby. Riadne fungujúce systémy produkcie sadiva zemiakov si preto vyžadujú zdravý východiskový materiál, ktorý sa množí s minimálnou mierou degenerácie.

(2) Rôzne vnútroštátne normy produkcie sadiva zemiakov vyššieho množiteľského stupňa prekážajú uvádzaniu týchto zemiakov na trh v rámci celej Únie a narúšajú fungovanie vnútorného trhu. Preto je vhodné stanoviť minimálne podmienky, za ktorých sa sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa môže uvádzať na trh v rámci celej Únie. Tieto podmienky by sa mali týkať chorôb, symptómov, defektov a produkčných požiadaviek na sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa, ako aj dávok týchto zemiakov, aby sa zabezpečilo, že sa bude produkovať a uvádzať na trh zdravé a kvalitné sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa.

(3) Tieto podmienky by vzhľadom na technický a vedecký pokrok mali zohľadňovať normy Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) týkajúce sa uvádzania na trh a kontroly obchodnej akosti sadiva zemiakov, ako aj príslušné normy Medzinárodného dohovoru o ochrane rastlín (International Plant Protection Convention, IPPC) a Európskej a stredozemnej organizácie na ochranu rastlín (European and Mediterranean Plant Protection Organization, EPPO). Cieľom týchto noriem je pomôcť uľahčiť medzinárodný obchod, podporiť vysoko kvalitnú produkciu, zvýšiť ziskovosť a chrániť spotrebiteľské záujmy.

(4) Vzhľadom na produkčné postupy dodávateľov a dopyt užívateľov po sadive zemiakov vyššieho množiteľského stupňa je vhodné, aby minimálne podmienky pre sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa zahŕňali aj možnosť ich uvádzania na trh ako triedy Únie. V súlade s existujúcimi výrobnými postupmi týkajúcimi sa sadiva zemiakov vyššieho množiteľského stupňa triedy PBTC a sadiva zemiakov vyššieho množiteľského stupňa triedy PB by sa na sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa mali vzťahovať dve triedy Únie („trieda Únie

PBTC“ a „trieda Únie PB“). Pre tieto triedy by sa preto mali prijať rôzne podmienky, pokiaľ ide o choroby, symptómy, defekty, požiadavky na produkciu a generácie.

(5) Aby boli účinné, v týchto pravidlách by sa mali stanoviť aj ustanovenia týkajúce sa úradného testovania a úradných inšpekcií na mieste.

(6) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre osivá a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesníctvo,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

**Článok 1**

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tejto smernice sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „materská rastlina“ znamená identifikovanú rastlinu, z ktorej bol odobraný materiál na množenie;
2. „mikropropagácia“ je postup rýchlej multiplikácie rastlinného materiálu na produkciu veľkého počtu rastlín pri použití kultúry *in vitro* z diferencovaných vegetatívnych pukov alebo meristémového pletiva odobratého z rastliny.

**Článok 2**

**Minimálne podmienky pre sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa**

1. Členské štáty zabezpečia, aby sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa spĺňalo tieto minimálne podmienky:

- a) pochádza z materských rastlín, ktoré sú bez týchto škodlivých organizmov: *Pectobacterium* spp., *Dickeya* spp., zvinutka zemiaka, vírus zemiaka A, vírus zemiaka M, vírus zemiaka S, vírus zemiaka X a vírus zemiaka Y;
- b) je bez symptómov bakteriálneho černenia stoniek;
- c) počet pestovaných rastlín neúplne prešľachtených na odrodu a počet rastlín inej odrody spolu nesmie presiahnuť 0,01 %;
- d) v priamom potomstve počet rastlín vykazujúcich symptómy vírusovej infekcie nesmie presiahnuť 0,5 %;
- e) počet pestovaných rastlín so symptómami mozaikovosti alebo symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka nesmie presiahnuť 0,1 %;
- f) maximálny počet generácií na pestovateľskej ploche sú štyri.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 60.



2. Členské štáty stanovujú, že sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa sa môže uvádzať na trh ako sadivo „triedy Únie PBTC“ a „triedy Únie PB“ v súlade s podmienkami stanovenými v prílohe.

3. Súlad s požiadavkami odseku 1 písm. b), c) a e) sa stanoví prostredníctvom úradných kontrol na mieste. V prípade pochybností sa tieto kontroly doplnia úradnými skúškami na listoch.

Pri použití metód mikropropagácie sa musí úradným skúšaním alebo skúšaním pod úradným dohľadom stanoviť súlad materskej rastliny s odsekom 1 písm. a).

Pri použití metód klonového výberu sa musí úradným skúšaním alebo skúšaním pod úradným dohľadom stanoviť súlad klonových zásob s odsekom 1 písm. a).

#### Článok 3

#### **Minimálne podmienky pre dávky sadiva zemiakov vyššieho množiteľského stupňa**

Členské štáty zabezpečia, aby dávky sadiva zemiakov vyššieho množiteľského stupňa spĺňali tieto minimálne podmienky:

- a) prítomnosť zeminy a cudzorodých látok nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
- b) počet zemiakov napadnutých hnilobou inou ako krúžkovitosťou zemiakov alebo hnedou hnilobou zemiakov nesmie presiahnuť 0,2 % hmotnosti;
- c) počet zemiakov s vonkajšími chybami vrátane poškodených alebo zničených hlíz nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
- d) počet zemiakov napadnutých obvyčajnou chrastovitosťou na viac ako tretine povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;
- e) počet zemiakov napadnutých koreňomorkou zemiakovou na viac ako 10,0 % povrchu nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
- f) počet zemiakov napadnutých prašnou chrastovitosťou na viac ako 10,0 % povrchu nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;

g) hľuzy scvrknuté v dôsledku nadmernej dehydratácie alebo dehydratácie spôsobenej striebritosťou šupky nesmú presiahnuť 0,5 % hmotnosti;

h) celkový počet zemiakov uvedený v písm. b) až g) nesmie presiahnuť 6,0 % hmotnosti.

#### Článok 4

#### **Transpozícia**

1. Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 31. decembra 2015 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. januára 2016.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

#### Článok 5

#### **Nadobudnutie účinnosti**

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 6

#### **Adresáti**

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 6. februára 2014

Za Komisiu  
predseda

José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

**Podmienky uvádzania na trh sadiva zemiakov vyššieho množiteľského stupňa ako tried Únie PBTC a PB**

1. Podmienky pre sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa triedy Únie PBTC sú nasledovné:
  - a) podmienky týkajúce sa sadiva zemiakov:
    - i) medzi plodinami sa nesmú vyskytovať rastliny neúplne prešľachtené na odrodu alebo rastliny inej odrody;
    - ii) medzi plodinami sa nesmú vyskytovať rastliny napadnuté bakteriálnym čerňaním stoniek;
    - iii) v priamom potomstve nesmú byť medzi plodinami prítomné vírusové infekcie;
    - iv) medzi plodinami sa nesmú vyskytovať rastliny so symptómami mozaikovitosti a so symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka;
    - v) rastliny vrátane hlúz sa produkujú mikropropagáciou;
    - vi) rastliny vrátane hlúz sa produkujú v chránenom zariadení a rastovom substráte, ktorý je bez výskytu škodcov;
    - vii) hluzy sa s výnimkou prvej generácie nesmú multiplikovať;
  - b) dávky nesmú obsahovať sadivo zemiakov, ktoré patrí do niektorého z týchto bodov:
    - i) je napadnuté hnilobou;
    - ii) je napadnuté koreňomorkou zemiakovou;
    - iii) je napadnuté suchou chrastovitosťou;
    - iv) je napadnuté prašnou chrastovitosťou;
    - v) v dôsledku dehydratácie sa nadmerne scvrklo;
    - vi) má vonkajšie chyby vrátane poškodených alebo zničených hlúz.
2. Podmienky pre sadivo zemiakov vyššieho množiteľského stupňa triedy Únie PB sú nasledovné:
  - a) podmienky týkajúce sa sadiva zemiakov:
    - i) počet rastlín neúplne prešľachtených na odrodu a počet rastlín inej odrody nesmie spolu presiahnuť 0,01 %;
    - ii) rastliny musia byť bez symptómov bakteriálneho čerňania stoniek;
    - iii) počet pestovaných rastlín so symptómami mozaikovitosti alebo symptómami spôsobenými vinutkou zemiaka nesmie presiahnuť 0,1 %;
    - iv) v priamom potomstve počet rastlín so symptómami spôsobenými akýmkoľvek vírusom nesmie presiahnuť 0,5 %;
  - b) tolerancie vzťahujúce sa na dávky, pokiaľ ide o tieto nečistoty, chyby a choroby:
    - i) sadivo zemiakov napadnuté hnilobou inou ako krúžkovitosťou zemiakov a hnedou hnilobou zemiakov nesmie presiahnuť 0,2 % hmotnosti;
    - ii) sadivo zemiakov napadnuté koreňomorkou zemiakovou na viac ako 10,0 % povrchu nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
    - iii) sadivo zemiakov napadnuté suchou chrastovitosťou na viac ako jednej tretine povrchu nesmie presiahnuť 5,0 % hmotnosti;

- 
- iv) sadivo zemiakov napadnuté prašnou chrastovitosťou na viac ako 10,0 % povrchu nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
  - v) hľuzy scvrknuté v dôsledku nadmernej dehydratácie alebo dehydratácie spôsobenej striebritosťou šupky nesmú presiahnuť 0,5 % hmotnosti;
  - vi) sadivo zemiakov s vonkajšími chybami vrátane poškodených alebo zničených hľúz nesmie presiahnuť 3,0 % hmotnosti;
  - vii) prítomnosť zeminy a cudzorodých látok nesmie presiahnuť 1,0 % hmotnosti;
  - viii) celkový percentuálny podiel sadiva zemiakov, na ktoré sa vzťahujú tolerancie podľa bodov i) až vi), nesmie presiahnuť 6,0 % hmotnosti.
-

## ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. februára 2014

**o predĺžení platnosti rozhodnutia 2006/502/ES, ktorým sa členské štáty vyzývajú prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa na trh uvádzali iba zapaľovače, ktoré sú zabezpečené proti použitiu deťmi, a zakázať uvádzanie zábavných zapaľovačov na trh**

[oznámené pod číslom C(2014) 493]

(Text s významom pre EHP)

(2014/61/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

Komisie 2012/53/EÚ<sup>(8)</sup> do 11. mája 2013 a siedmykrát vykonávacím rozhodnutím Komisie 2013/113/EÚ<sup>(9)</sup> do 11. mája 2014.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov<sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 13,

keďže:

(1) Rozhodnutím Komisie 2006/502/ES<sup>(2)</sup> sa členské štáty vyzývajú prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa na trh uvádzali iba zapaľovače, ktoré sú zabezpečené proti použitiu deťmi, a zakázať uvádzanie zábavných zapaľovačov na trh.

(2) Rozhodnutie 2006/502/ES bolo prijaté v súlade s ustanoveniami článku 13 smernice 2001/95/ES, ktorou sa obmedzuje platnosť uvedeného rozhodnutia na obdobie najviac jedného roka, ale povoľuje sa jeho predĺženie o ďalšie obdobie, pričom každé takéto obdobie nesmie trvať dlhšie ako jeden rok.

(3) Platnosť rozhodnutia 2006/502/ES bola niekoľkokrát predĺžená o obdobie jedného roka, prvýkrát rozhodnutím Komisie 2007/231/ES<sup>(3)</sup> do 11. mája 2008, druhýkrát rozhodnutím Komisie 2008/322/ES<sup>(4)</sup> do 11. mája 2009, tretíkrát rozhodnutím Komisie 2009/298/ES<sup>(5)</sup> do 11. mája 2010, štvrtýkrát rozhodnutím Komisie 2010/157/EÚ<sup>(6)</sup> do 11. mája 2011, piatekrát rozhodnutím Komisie 2011/176/EÚ<sup>(7)</sup> do 11. mája 2012, šiestykrát vykonávacím rozhodnutím

(4) Zapaľovače, ktoré nie sú zabezpečené proti použitiu deťmi, sa stále uvádzajú na trh. Sprísnené činnosti dohľadu nad trhom, od cieľového odberu vzoriek až po účinné reštriktívne opatrenia, by mali vo väčšej miere obmedziť ich výskyt.

(5) Vzhľadom na to, že neexistujú iné uspokojivé spôsoby riešenia bezpečnosti detí v súvislosti so zapaľovačmi, je potrebné predĺžiť platnosť rozhodnutia 2006/502/ES o ďalších 12 mesiacov.

(6) Rozhodnutie 2006/502/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru ustanoveného smernicou 2001/95/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

V článku 6 rozhodnutia 2006/502/ES sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 11. mája 2015.“

## Článok 2

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím najneskôr do 11. mája 2014, pričom uvedené opatrenia uverejnia. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 198, 20.7.2006, s. 41.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 99, 14.4.2007, s. 16.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 109, 19.4.2008, s. 40.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 81, 27.3.2009, s. 23.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 67, 17.3.2010, s. 9.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 99.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 27, 31.1.2012, s. 24.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 61, 5.3.2013, s. 11.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 5. februára 2014

*Za Komisiu*  
Neven MIMICA  
*člen Komisie*

---

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. februára 2014,

ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2003/766/ES o núdzových opatreniach na prevenciu šírenia *Diabrotica virgifera* Le Conte

[oznámené pod číslom C(2014) 467]

(2014/62/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 16 ods. 3 štvrtú vetu,

keďže:

- (1) Na základe ročných prieskumov, ktoré členské štáty vykonali podľa rozhodnutia Komisie 2003/766/ES <sup>(2)</sup>, vyplýva, že sa uvedeným rozhodnutím nepodarilo zabrániť šíreniu *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte. Z týchto prieskumov ďalej vyplýva, že *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte sa v súčasnosti vyskytuje na veľkej časti územia Únie. Okrem toho nie je možné zabrániť jej ďalšiemu šíreniu a existujú účinné a udržateľné prostriedky kontroly na minimalizáciu vplyvu tohto organizmu na úrodu kukurice, najmä v uplatňovaní systému striedania plodín.

(2) Rozhodnutie 2003/766/ES by sa preto malo zrušiť.

(3) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Rozhodnutie 2003/766/ES sa zrušuje.

## Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 6. februára 2014

Za Komisiu  
Tonio BORG  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2003/766/ES z 24. októbra 2003 o núdzových opatreniach na prevenciu šírenia *Diabrotica virgifera* Le Conte (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 49).



# ODPORÚČANIA

## ODPORÚČANIE KOMISIE

zo 6. februára 2014

**o opatreniach na kontrolu organizmu *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte v oblastiach Únie, kde je jeho prítomnosť potvrdená**

(2014/63/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 292,

keďže:

- (1) *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte (ďalej len „*Diabrotica*“) je nepôvodný škodlivý hmyz napádajúci kukuricu. Tento škodca sa rozšíril a usadil na viac než polovici územia Únie, v ktorej sa pestuje kukurica.
- (2) Opatrenia na prevenciu šírenia *Diabrotica* v rámci Únie vykonávané podľa rozhodnutia Komisie 2003/766/ES<sup>(1)</sup> neboli úspešné. Okrem toho podľa posúdenia vplyvu vykonaného Komisiou nie je možné dosiahnuť eradikáciu tohto škodcu na území Únie, ani zabrániť jeho ďalšiemu rozšíreniu do oblastí, ktoré sú v súčasnosti bez výskytu tohto škodlivého organizmu. Komisia sa preto prostredníctvom vykonávacej smernice 2014/19/EÚ<sup>(2)</sup> a vykonávacieho rozhodnutia 2014/62/EÚ<sup>(3)</sup> rozhodla zrušiť uznanie škodlivého organizmu *Diabrotica* za regulovaný škodlivý organizmus s karanténnym statusom tým, že ho vymazala z prílohy I k smernici Rady 2000/29/ES<sup>(4)</sup> a zrušila rozhodnutie 2003/766/ES.
- (3) Podľa rozhodnutia 2003/766/ES bolo striedanie plodín povinné iba na eradikáciu izolovaných výskytov ohniska organizmu *Diabrotica*. Z vedeckých štúdií však vyplýva, že striedanie plodín je najúčinnnejšou metódou aj na spomalenie šírenia organizmu *Diabrotica* a na zníženie jeho vplyvu. Striedanie plodín má okrem toho, že je účinnou metódou na kontrolu organizmu *Diabrotica*, viaceré ďalšie výhody z environmentálneho hľadiska. K týmto výhodám patrí zlepšenie alebo zachovanie úrodnosti a štruktúry pôdy, narušenie cyklov škodcov a buriny, čo môže poľnohospodárov viesť k tomu, aby obmedzili používanie hnojív a prípravkov na ochranu rastlín. Striedanie plodín má v dôsledku toho pozitívny vplyv aj na kvalitu vody a ovzdušia a na biodiverzitu. V iných štúdiách týkajúcich sa tohto škodcu sa však ukázalo, že jeho ďalšie rozširovanie môže viesť k zvýšenej miere používania insekticídov, keďže v niektorých prípadoch môže byť ťažké nájsť ekonomicky atraktívnu alternatívnu plodinu na striedanie s kukuricou.
- (4) Členské štáty by preto aj po zrušení uznania škodlivého organizmu *Diabrotica* za regulovaný škodlivý organizmus s karanténnym statusom mali naplánovať účinnú a udržateľnú kontrolu tohto škodlivého organizmu. V článku 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES<sup>(5)</sup> sa stanovuje, že členské štáty vytvoria vhodné stimuly, aby podnietili profesionálnych používateľov dobrovoľne plniť špecifické usmernenia integrovanej ochrany proti škodcom pre jednotlivé plodiny alebo odvetvia. Takéto usmernenia môžu vypracovať orgány verejnej moci a/alebo organizácie zastupujúce jednotlivých profesionálnych používateľov. V súlade so všeobecnými zásadami integrovanej ochrany proti škodcom má pri znižovaní potreby používania prípravkov na ochranu rastlín kľúčový význam prevencia výskytu škodlivých organizmov. Namiesto chemických metód by sa okrem toho mali uprednostniť trvalo udržateľné biologické, fyzikálne a iné nechemické metódy, ak poskytujú uspokojivú kontrolu škodcov.
- (5) V súlade s týmito všeobecnými zásadami integrovanej ochrany proti škodcom je potrebné do špecifických usmernení pre jednotlivé plodiny alebo odvetvia zahrnúť

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Komisie 2003/766/ES z 24. októbra 2003 o núdzových opatreniach na prevenciu šírenia *Diabrotica virgifera* Le Conte (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 49).

<sup>(2)</sup> Vykonávacia smernica Komisie 2014/19/EÚ zo 6. februára 2014, ktorou sa mení príloha I k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva. Pozri stranu 30 tohto úradného vestníka.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/62/EÚ zo 6. februára 2014, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2003/766/ES o núdzových opatreniach na prevenciu šírenia *Diabrotica virgifera* Le Conte. Pozri stranu 45 tohto úradného vestníka.

<sup>(4)</sup> Smernica Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1).

<sup>(5)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71).

- striedanie plodín, náležité monitorovanie populácií škodlivého organizmu *Diabrotica* a iné príslušné opatrenia na zamedzenie šírenia škodlivých organizmov, ako sú hygienické opatrenia, napr. čistenie poľnohospodárskych strojov.
- (6) Okrem toho na podporu dôslednejšieho dodržiavania článku 55 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 <sup>(1)</sup> zo strany používateľov v prípadoch, v ktorých sa na ochranu pred organizmom *Diabrotica* používajú insekticídy, špecifické usmernenia integrovanej ochrany proti škodcom pre jednotlivé plodiny alebo odvetvia, ktoré sa týkajú tohto škodcu, by mali byť v súlade s pravidlami pre správne používanie prípravkov na ochranu rastlín, ako sa uvádza v uvedenom ustanovení.
- (7) Profesionálni používatelia prípravkov na ochranu rastlín by mali mať k dispozícii informácie a nástroje na monitorovanie škodlivého organizmu *Diabrotica*, ako aj poradenské služby týkajúce sa integrovanej ochrany proti škodcom vrátane osobitných metód prevencie a ochrany pred škodlivým organizmom *Diabrotica*. Výsledky monitorovania by mali poľnohospodárom pomôcť pri rozhodovaní o tom, či a kedy je ešte potrebné použiť opatrenia na ochranu rastlín. Je dôležité, aby sa pre daný región stanovili pevné a vedecky podložené prahové hodnoty populácie škodlivého organizmu *Diabrotica*, pretože tieto hodnoty sú nevyhnutným predpokladom pre rozhodovanie.
- (8) Členské štáty, ktoré v súlade s článkom 5 smernice 2009/128/ES majú zabezpečiť, aby všetci profesionálni užívatelia mali prístup k odbornej príprave zameranej na konkrétnu problematiku, by preto mali zahrnúť do príslušného programu odbornej prípravy aj ustanovenia tohto odporúčania.
- (9) S cieľom zabezpečiť nákladovo efektívnejšie a environmentálne udržateľné opatrenia proti škodlivému organizmu *Diabrotica* by sa mal podporovať výskum a technologický rozvoj v oblasti nástrojov na udržateľnú kontrolu tohto škodlivého organizmu,
- PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:
1. Členské štáty by mali v súvislosti s kontrolou škodlivého organizmu *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte (ďalej len „*Diabrotica*“) v oblastiach Únie, v ktorých je potvrdený jeho výskyt, zohľadňovať všeobecné zásady integrovanej ochrany proti škodcom stanovené v prílohe III k smernici 2009/128/ES. Na účely tohto odporúčania sa „kontrolou“ rozumie potlačenie hustoty populácie daného škodcu na úroveň, ktorá z hľadiska cieľa zabezpečiť hospodársky udržateľnú produkciu kukurice nespôsobuje významné hospodárske straty.
2. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby špecifické usmernenia integrovanej ochrany proti škodcom pre jednotlivé plodiny alebo odvetvia, ktoré vypracovali orgány verejnej moci alebo organizácie zastupujúce jednotlivých profesionálnych používateľov v súvislosti so škodlivým organizmom *Diabrotica*, určené pestovateľom kukurice a profesionálnym používateľom prípravkov na ochranu rastlín boli v súlade s pravidlami pre správne používanie prípravkov na ochranu rastlín, ako sa uvádza v článku 55 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
3. Namiesto chemických metód by sa mali uprednostniť trvalo udržateľné biologické, fyzikálne a iné nechemické metódy, ak poskytujú uspokojivú ochranu pred škodcami. Profesionálni používatelia by preto kontrolu škodlivého organizmu *Diabrotica* mali dosahovať alebo podporovať prostredníctvom týchto opatrení:
- a) striedanie plodín;
  - b) používanie prvkov biologickej kontroly;
  - c) prispôsobenie dátumu výsevu kukurice tak, aby sa klíčenie neprekrývalo s liahnutím lariev;
  - d) čistenie poľnohospodárskych strojov a odstraňovanie rastlín kukurice zo samovýsevu a iné hygienické opatrenia.
- Striedanie plodín by sa malo uprednostniť vzhľadom na jeho vysokú účinnosť pri kontrole škodlivého organizmu *Diabrotica* a jeho environmentálne a dlhodobé agronomické prínosy.
4. Všetky opatrenia uvedené v bode 3 by malo sprevádzať monitorovanie výskytu škodlivého organizmu *Diabrotica*, aby bolo možné určiť potrebu a vhodné načasovanie ochranných opatrení. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby bolo monitorovanie populácie organizmu *Diabrotica* účinné a aby sa vykonávalo za použitia náležitých metód a nástrojov. Vedecky podložené prahové hodnoty populácie organizmu *Diabrotica* by sa mali stanovovať na regionálnej úrovni, keďže sú základným predpokladom pri rozhodovaní o uplatnení akýchkoľvek kontrolných opatrení.
5. Členské štáty by v súlade s článkom 14 ods. 2 smernice 2009/128/ES mali zabezpečiť, aby profesionálni používatelia prípravkov na ochranu rastlín mali k dispozícii informácie a nástroje na monitorovanie škodlivého organizmu *Diabrotica*.
6. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa v rámci poradenských služieb v oblasti integrovanej ochrany proti škodcom, ako sa ustanovuje v článku 14 ods. 2 smernice 2009/128/ES, poskytovalo všetkým profesionálnym používateľom prípravkov na ochranu rastlín aj osobitné poradenstvo týkajúce sa kontroly škodlivého organizmu *Diabrotica*. Členské štáty by tiež mali zaviesť vhodné stimuly, aby podnietili profesionálnych používateľov dodržiavať špecifické usmernenia pre jednotlivé plodiny alebo odvetvia uvedené v bode 2.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

7. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby všetci profesionálni používatelia prípravkov na ochranu rastlín mali prístup k odbornej príprave týkajúcej sa udržateľnej kontroly organizmu *Diabrotica*. Ustanovenia tohto odporúčania by sa mali stať súčasťou odbornej prípravy, ktorú členské štáty zabezpečujú podľa článku 5 smernice 2009/128/ES.
8. Členské štáty by mali podporovať výskum a technologický rozvoj nástrojov na udržateľnú kontrolu organizmu *Diabrotica*.

V Bruseli 6. februára 2014

Za Komisiu  
Tonio BORG  
člen Komisie

---

ODPORÚČANIA

2014/63/EÚ:

- ★ **Odporúčanie Komisie zo 6. februára 2014 o opatreniach na kontrolu organizmu *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte v oblastiach Únie, kde je jeho prítomnosť potvrdená ..... 46**



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK